

# La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACIÓN

Año I—Núm. 164

Apartado de Correos núm. 29

Jueves, 18 de Octubre de 1923

Redacción y Admón. GIL de Jaz, 3-OVIEDO Precio: 10 cts.

## RECAPITULACIÓN DE HECHOS

Las gentes en España, desengañadas de la política y distribuidas entre sus diversas actividades, en general vivían despreocupadas de la función de gobierno, dejando a los políticos profesionales hacer y deshacer. La falta de atención para los problemas políticos había abotargado el juicio de las gentes y atrofiado su facultad perceptiva, permaneciendo insensibles a cuanto ocurriera, sin advertir, por consiguiente, la gravedad de las situaciones que los malos Gobiernos iban creando.

Así se explica que, durante mucho tiempo, los gobernantes pudieran realizar actos irregulares, censurables, y practicar conducta nociva al interés público y hasta de descrédito de instituciones que son fundamentales en la vida de la nación, sin que las gentes se revolvieran indignadas contra política tan desastrosa, que a la larga acarrearía fatalmente la ruina vergonzosa de la patria.

Vamos a fijarnos ahora sólo en un aspecto de la desatentada conducta de aquellos gobernantes. Con la mayor inconsciencia, pues no admito la intencionalidad, que si existiera daría al hecho caracteres de alta traición, algunos Gobiernos—el de la concentración singularmente—parecían complacerse en hacer fracasar generales en Marruecos, sin dar al caso mayor importancia que si se tratara de sus ordenanzas o de sus porteros. Solamente en la Comandancia general de Melilla, hasta ocho generales fueron y vinieron en el corto tiempo de dos años. Esto a mí siempre me pareció de una gravedad inmensa, y así me permití advertirlo alguna vez, y a ello aludí repetidamente en mis artículos desde hace meses. A mí me parecía el hecho perturbador, desmoralizador y disolvente, que se enderezaba al desprestigiar y a la disolución del ejército.

¿Y es el propio Gobierno quien así procede? No siendo un caso de alta traición por no haber intención de hacerla, es, indudablemente, un caso de criminal vanidad. ¿Y cómo la opinión española ha perdido la sensibilidad hasta el punto de permanecer indiferente ante la injusticia y ante el peligro que el hecho entraña? ¿Es que la patria se suicida?... Así me preguntaba yo hondamente preocupado al observar la conducta de aquel Gobierno, que, como casi corriente, y sin ninguna importancia, mandaba generales a África para traerlos a los dos meses con el estigma de un supuesto fracaso, con el que los gobernantes disimulaban ante las gentes su propia ignorancia y encubrían su incapacidad. Y eran ellos tan patriotas, que para consumir esta perfidia no tenían inconveniente en dar al soldado que en tierra africana lucha por España, la sensación enervante y desmoralizadora de que no tenemos generales capacitados para mandar la tropa contra las hordas rifeñas; al ejército peninsular, la presunción de que es un cuerpo plétreo de sangre pura, vigoroso y fuerte, pero sin cabeza; y ante el extranjero, el espectáculo de una insuficiencia técnica militar absoluta.

Al llamar yo ahora la atención sobre estos graves hechos y exponer las consideraciones que de los mismos lógicamente se deducen, nadie dudará de su inmensa importancia y todos conmigo se admirarán de cómo un gobierno pudo llegar a un tal grado de inconsciencia, y de cómo la opinión pública pudo llegar a tan ex-

trema insensibilidad, para no levantarse antes que el propio ejército lo hiciera y derribar a unos gobernantes que estaban destruyendo la patria.

¿Habían fracasado aquellos generales? ¿Eran incapaces? Afortunadamente podemos contestar con plena conciencia, negativamente, movidos por el conocimiento que tenemos del problema; de como los hechos se desarrollaron; que si la desastrosa realidad que aquel gobierno, con su temeraria conducta, nos presentaba, fuese cierta, desgracia de reparación difícil sería para España, al no contar con un general apto para mandar nuestras tropas en África. No; la verdad es que aquellos generales, todos experimentados en África, conocían el problema y sabían lo que había que hacer; eran sobradamente capaces para organizar la campaña, mandar las tropas y vencer al enemigo; pero el Gobierno desconocía el asunto; no se daba cuenta de las dificultades de la guerra de África, ni de la necesidad de los medios a emplear; de los cuidados y previsiones a tomar; del tiempo indispensable para mayor seguridad del buen éxito, lo ignoraba todo, y quería mandar; por que era el Gobierno; así que, en oposición a la competencia y la capacidad de los generales, con la incompetencia y la incapacidad de los gobernantes, triunfaba siempre la ignorancia de éstos, que tenían la autoridad suprema; aquellos sucumbían, y uno a uno iban regresando a la península. Así, anulando generales, se desvalorizaba al ejército, se le decapitaba, pero el gobierno seguía mandando, siendo el amo, y sus ministros asistían todas las tardes a la comedia parlamentaria, haciendo que una mayoría dócil aplaudiese las simplezas, las tonterías, los despropósitos que sobre Marruecos desprecian. ¡Pobre España!

Y no fué eso solo, sino que se ha querido poner más de manifiesto la supuesta ineptitud de nuestros generales, cuando, en plena guerra en el Rif, a la faz del enemigo, el Gobierno suprimió al General en Jefe, que era a la vez Alto Comisario, y nombró para sustituir este puesto a un hombre civil, en quien, sin haber estado en Marruecos, sin ninguna experiencia del problema, sin haber mostrado nunca afición a nuestros asuntos africanos, supuso que, aún ignorándolo todo, era más capaz para ejercer la suprema autoridad de España en el Mogreb, que todos los generales del ejército español, a quienes se elimina de aquel cargo en tan deprimentes condiciones y en el más inoportuno momento para los fines de la campaña. ¿Cabe conducta de Gobierno más desatentada? ¿Cabe proceder mejor para procurar el crédito y la destrucción de un ejército? ¿Cabe hacer más para perturbar un país? Así gozaron entonces los elementos revolucionarios, creyendo ver destruido a su invencible enemigo y próximo a ser por ellos subvertido el orden político y social.

De este peligro en que aquel Gobierno había puesto a España nos ha salvado el ejército; pero conviene no olvidarlo, y hemos recapitado estos hechos para advertir a la opinión pública su deber de estar atenta a la conducta de los gobiernos, para cerrar el paso al que perjudique el interés público o comprometa la tranquilidad de la Nación o la vida de la patria.

ALI-BEY

lió capitán de Estado Mayor, tres años después.

Destinado a Barcelona, contra-jo matrimonio con una bella y distinguida señorita cubana, hija de asturianos y muy próxima pariente suya. Desde entonces puede decirse que apenas salió de aquella ciudad, como no fuera para prestar el obligado servicio en África o en los meses estivales que venía a Asturias.

Fernando Campa, como los amigos de Avilés y Oviedo le llaman, es persona finísima, de agradable trato, muy ilustrado y pasa por ser uno de los jefes de E. M. más prestigiosos.

Le enviamos la enhorabuena por la distinción de que fué objeto, como a la familia, residente entre nosotros. Del señor Campa son hermanos nuestros distinguidos convecinos los señores de Argüelles Frera.

## VIDA MUNICIPAL

Muchas veces hemos pensado escribir sobre un asunto en el que parece no fijarse nadie, y sin embargo es muy importante. Nos referimos al sitio donde está instalado el Rastro.

Allí, como sabe todo el mundo, se acumulan los jueves y domingos todos los trapos sucios, cacharros y ropas cuya procedencia es bien conocida. Allí, la atmósfera que se respira, necesariamente tiene que ser viciada, porque aquel volver y revolver trapos viejos infecta el ambiente.

Aquellos trapos no van desinfectados, aquellos trapos es bien sabido que sirvieron para usos domésticos y acaso en momentos de enfermedades infecciosas. La mayor parte de las ropas de vestir, así como los calzados, también han sido usados por enfermos. En una palabra, todo esto debe de llevar una etiqueta como garantía de que ha sido desinfectado convenientemente para evitar peligros en la salud pública, bien comprometida de seguir imperando este régimen de indiferencia ante el

sistema de ejercer estas industrias de ropas y otros efectos usados.

Al mismo tiempo, conviene advertir que aquel sitio debiera ser asfaltado, para que, una vez deshecho el mercado, pudiera lavarse convenientemente, pues no debe ocultarse que allí donde estuvieron depositados estos objetos de lance ha de quedar sembrado de gérmenes patógenos, que son otro peligro mayor para los vecinos y transeúntes de aquellas calles.

Brindamos a la Comisión de Beneficencia estas notas para que tome de ellas buena cuenta y vea la manera de evitar que aquel estado de cosas pueda continuar.

Vieja es la costumbre en este sistema de mercado, pero no por ser vieja deja de tener los peligros que apuntamos.

Y ya que el Directorio ha trazado a estos Ayuntamientos, como principales puntos a entender, la higiene y la reorganización de los servicios públicos, no estaría de más que en Oviedo se secundase tan acertada gestión.

## INFORMACIÓN

### El pleito de la cebada

Cuando estábamos ayer recibiendo la información de la Alcaidía, hemos visto llegar al señor Argüelles, capataz de las obras municipales, con tres envoltorios. Los deslió ante el alcalde y vimos que se trataba de tres muestras de cebada de distintas clases. Una era de la que se venía sirviendo al Ayuntamiento; otra la que presento de muestra para el pedido que ahora se hizo, y la otra la que se sirvió.

El señor Argüelles denunciaba al señor alcalde que el nuevo abastecedor municipal no cumplía su compromiso, enviando la cebada bastante más inferior a la muestra presentada; y que la cebada anterior era superior a la muestra que se sirvió ahora.

El señor alcalde se hizo cargo de la advertencia del jefe de los almacenes municipales, y se propone mandar un técnico que examine las muestras recogidas.

### La plazuela de la calle de la Tahona

La Comisión de Policía Urbana examinó ayer el proyecto del arquitecto señor Casariego para buscar el nivel de la plazuela de la calle de la Tahona, aprobándolo.

Se hará una escalinata que bajará a la calle de San José.

Las obras de limpieza de la plazuela darán comienzo inmediatamente.

### Reforma de algunas calles

El Sr. Alcalde ha ordenado al Arquitecto la reparación de algunas calles, tales como la bajada de Foncalada y Santa Clara, lo mismo que la construcción de las cunetas de la calle de Santa Cruz.

### Notificación de un nombramiento

Se ha notificado al médico don José Antonio Fernández, el nombramiento hecho a su favor en la sesión pasada.

Se recomendó se posesione inmediatamente del cargo.

### Visita al cementerio

La Comisión de Beneficencia hará una visita al cementerio del Salvador para hacerse cargo de la galería de nichos de tercera, ya en conclusión.

### ¡Fuera gitanos!

Se ha cursado un oficio al señor Gobernador pidiéndole envíe la guardia civil al barrio de Pumarín, para que arroje de aquel sitio los gitanos allí acampados.

### La camilla a Trubia

Se ha dispuesto sea trasladada a Trubia una camilla de la Casa de Socorro.

Parece ser que la que pretenden llevar es una camilla que se adquirió para la Casa de Socorro de Oviedo y dejar la que se adquirió

realmente para Trubia, que es muy superior a esta otra.

No sabemos por qué la Comisión de Beneficencia cambió de criterio, modificando el acuerdo de la Corporación.

### Orden del día para la sesión de mañana

Lectura del acta anterior y excusas si se presentaran.

Extractos de acuerdos tomados por la Corporación en el mes de Septiembre último.

Señalamiento de día supletorio para la celebración de la próxima sesión en primera convocatoria.

Instancia de don E. Menéndez, solicitando licencia para levantar un piso y colocar miradores a una casa suya de la calle de Caveda.

Idem de don L. Zuazua, para cubrir un tendejón en patio interior de la fábrica de La Amistad.

Idem de don M. Domínguez, para colocar tres vitrinas en la fachada de la casa núm. 20 de la calle de Palacio Valdés.

Idem de don J. Iglesias, para construir un tendejón en patio de la casa núm. 6 de la Fuente del Prado.

Idem del presidente de la Cooperativa de Armeros, sobre abono de parcela dejada para vía pública frente a la Fábrica de Armas, e informes del Arquitecto sobre éste y forma en que ha de quedar la plaza resultante del derribo de la antigua iglesia de San Isidoro.

Idem de la maestra particular de la Corredoria, solicitando subvención para su escuela.

Liquidación de indemnización para vivienda de la maestra de San Pedro de los Arcos.

Instancia de don M. Suárez, solicitando licencia para construir un calero en Godos.

Idem de don J. T. Fernández, para construir un horreo en Cáces.

Idem de don M. Bobes, para cerrar una finca sita en el kilómetro 1 de la carretera de Oviedo a Barco de Soto.

Idem de don J. Álvarez, para construir una casa en el kilómetro 1 y en la carretera antes mencionada.

Idem de don M. Fernández, para construir una casa en el kilómetro 442, de la carretera de Adanero a Gijón.

Expediente de subvención para arreglo de una fuente en Porteo (San Claudio).

Designación de vocal para la Junta Local de Casas Baratas.

Idem de dos vocales para la Asociación de Caridad.

Excusa de un vocal de la nueva Junta de Asociados, por motivos de edad.—Cuentas.

Preguntas e interpelaciones.

**CASA NATALIO**  
Impermeables ingleses

## Un duelo a espada Entre los marqueses de Portago y Salamanca

(POR TELÉFONO)

Informes particulares recibidos de San Sebastián dan cuenta de que dos automóviles de la matrícula de Madrid, procedentes de Biarritz, llegaron a la capital donostiarra, deteniéndose a la puerta de un lujoso hotel particular, que está rodeado de un hermoso jardín.

Descendieron de los automóviles, cuatro señores de cada uno, penetrando en la finca.

Poco después colocaban en los jardines unas lonas con objeto de evitar el ser vistos desde la calle.

Acto seguido empezó un lance a espada entre el marqués de Portago y el marqués de Salamanca. Al poco rato de comenzar el lance el marqués de Portago caía desplomado con una grave herida.

Seguidamente los acompañan-

tes del marqués de Portago lo recogieron.

Un caballero le echó mano a la cabeza, otro a los pies y otro lo abrazó por la cintura, conduciéndolo con grandes precauciones al interior del hotel.

No ha habido posibilidad de adquirir más detalles del lance.

Se sabe que el origen de la cuestión fué una gran discusión sostenida por los dos marqueses en Biarritz.

Unos dicen que el tema que dió motivo a la enemistad de los dos aristócratas y a que se concertara el lance han sido las mujeres, y otros aseguran que no fué otro que el de la política.

La noticia del duelo está siendo objeto de muchos y variados comentarios por tratarse de dos personalidades muy conocidas en la Corte.

## DE SEVILLA

(POR TELÉFONO)

### Sesión en el Ateneo

Sevilla.—Ha celebrado sesión el Ateneo.

Presidió el acto el infante don Carlos.

El presidente del Centro pronunció un discurso sobre el tema: «El gobierno de las grandes poblaciones».

### Causa célebre

Hoy se vió, por segunda vez, en esta Audiencia, la causa seguida contra Rafael Enessieres, el cual mató a su novia e hirió a otras personas.

El Jurado le había absuelto por entender perturbadas sus facultades mentales. El Fiscal pidió entonces revisión por otro nuevo, a lo que accedió el Tribunal.

Ahora, el Abogado defensor, se opuso a celebración del acto, alegando que el actual Tribunal de derecho era el mismo de la vista anterior.

Estimando ese ruego, la Sala suspendió el acto.

## Otro Alcalde encarcelado

(POR TELÉFONO)

Huelva.—Ha sido detenido el Alcalde de Campofrío, dueño de una tienda de comestibles.

La detención obedece a una denuncia presentada por obreros que trabajan en la carretera de Aracena, acusándole de vender artículos, cincuenta céntimos en kilo, más caros del precio fijado, y además por dar dinero prestado a un interés del veinte por ciento.

## UN CENTENARIO

(POR TELÉFONO)

La Coruña.—Esta mañana llegaron a la capital los marqueses de Amboage, que vienen con objeto de asistir al centenario del primer marqués de Amboage.

Con tal motivo se preparan grandes festejos.

## La estatua del Gran Capitán

(POR TELÉFONO)

Córdoba.—El Alcalde ha recibido una carta del gran escultor señor Inurria, en la que éste le dá cuenta de la facturación de la estatua del Gran Capitán, que se colocará en dicha capital.

También anuncia Inurria que se propone dirigir personalmente las obras de levantamiento.

## D. Fernando A. de la Campa

La Gaceta publica el R. D. por el que se nombra alcalde de Barcelona a nuestro distinguido paisano don Fernando Alvarez de la Campa y Arumi. Las personas de aquella ciudad y cuantos conocen las relevantes dotes del elegido, aplauden por acertada la designación.

Al nuevo alcalde de Barcelona nació en Avilés el año 1869; cuenta por lo tanto cincuenta y cuatro años de edad. A los diez y siete ingresó en la Academia de Infantería, de donde salió alférez, siendo su primer destino en el Batallón de cazadores de la Habana, de guarnición en nuestra ciudad.

Ingresó en 1906 en la Escuela Superior de Guerra, de donde sa-

**'El Mundo'**  
Almacén de últimas novedades  
Creaciones de la moda

# NOTICIAS TELEFONICAS

ANTE EL NUEVO RÉGIMEN TRIUNFANTE

## Se prorroga el tratado comercial con los Estados Unidos

a reunión del Directorio.—Una carta del general Weyler

### Prórroga de un Tratado

Esta mañana en el ministerio de Estado se firmó la prórroga por seis meses, del Tratado comercial con los Estados Unidos.

Este intervalo se prolongará hasta que se negocie el Tratado comercial definitivo.

### Alcalde, concejales y empleados municipales detenidos

El subsecretario de Gobernación ha facilitado un telegrama del gobernador militar de la Coruña, en el que se da cuenta de haber ingresado en la cárcel, a responder de irregularidades delictivas cometidas en la administración municipal, el alcalde, secretario y recaudador del Ayuntamiento de S. S. el alcalde de Corcubión, el secretario de Sarache y el de Cambra, y algunos concejales de dichos Ayuntamientos.

### La firma

En la Presidencia han facilitado una nota, dando cuenta de varias Reales órdenes de Marina sin interés para Asturias, y un Real decreto relativo a la independencia de funcionamiento entre la fábrica de la Moneda y el Timbre y Tesoro.

### Embargo a una Diputación

Vitoria.—El agente ejecutivo de la Delegación de Hacienda, ha procedido al embargo de los bienes y recursos de la Diputación de Alava por débitos al Estado en cantidad de cincuenta mil pesetas.

El presidente de la Diputación hizo constar en el acto su protesta.

### Reduciendo gastos

Linares.—El Ayuntamiento ha acordado revisar la plantilla de empleados, reduciendo algunas plazas.

También se decidió disolver el cuerpo de policía urbana.

### En la Presidencia

#### Despachando

A las cuatro de la tarde llegó a la Presidencia el general Primo de Rivera, manifestando a los periodistas que no había nada de particular.

El Presidente se puso a despachar con los encargados de los ministerios de Fomento, Hacienda y Estado, esperando también la visita del subgobernador del Banco de España señor Escudero.

También estuvieron en la Presidencia a visitar a los generales del Directorio, el ingeniero señor Torres Quevedo, el general Echagüe, director de los servicios de aviación y el Director general de Propiedades.

### Notas de Guerra

En el Gabinete de Prensa han facilitado las siguientes notas:

De Guerra.—Se anuncia un concurso para cubrir una vacante de comandante profesor de la tercera sección de la Escuela Central de Tiro.

Se concede la vuelta a activo al comandante de infantería don Cecilio Asenjo y al capitán don Francisco Ortega.

Pasa a situación de supernumerario, el capitán de infantería don Manuel González.

Idem el intendente don Juan Aznar.

Id. a situación de reserva, el teniente coronel de artillería don Florencio López Pereira, y el capitán de infantería don Vicente Lorente.

Id. a la plantilla del servicio de aviación, el teniente de infantería don Ricardo Burguete.

Causa baja en el mismo servicio el sargento de ingenieros don José Vincent.

Se anuncia un concurso para proveer una vacante de capitán de ingenieros en el servicio de Aerostación.

Destinando al Tercio extranjero al capitán de infantería don Manuel Santa María.

**CASA NATALIO**  
Impermeables ingleses

Nombrando juez de la primera región al comandante de infantería D. José Ruiz Morales.

### Plaza suprimida

Por estimarse innecesaria en el ministerio de Gracia y Justicia ha sido suprimida la plaza de guardaalmacenes, quedando cesante al funcionario que venía desempeñándola.

### Los elementos de aerostación

En la Presidencia se ha facilitado la siguiente nota:

«Con objeto de dar cumplimiento a la Real orden del 4 de los corrientes, para proceder a la redacción del proyecto reuniendo en un solo centro todos los elementos que concurren en la Aerostación militar, naval y civil, se convoca a las empresas explotadoras de industrias relacionadas con la aerostación, asistan a las deliberaciones de la ponencia nombrada para este efecto.»

### Contestando a «La Epoca»

En otra nota se contesta a un artículo publicado días pasados por «La Epoca», en que hablaba del estado de las carreteras de la provincia de Madrid.

Dice que la subasta para estas carreteras, está pendiente de que el ministerio de Hacienda conceda un crédito de dos millones de pesetas, que para dichas atenciones tiene solicitado el ministerio de Fomento.

### Visitas al Presidente

Esta mañana han visitado al marqués de Estella el general Saro, el Arzobispo de Tarragona y una representación del Directorio de la Confederación Nacional Católico-agraria.

Por la tarde visitó al Presidente el conde de Sagasta, quien dijo que no podía hacer manifestación alguna.

También estuvieron en la Presidencia el general Arraiz, el señor Sota, el embajador de Francia, el ministro de Checo-eslovaquia y el Arzobispo de Valladolid, cambiando éste afectuosas frases con los periodistas.

Esta tarde se reunieron en el Despacho de la Presidencia los encargados de Hacienda y Fomento y el subsecretario de Estado Sr. Espinosa de los Monteros.

### La reunión del Directorio

La reunión del Directorio terminó a las nueve de la noche.

A la salida, dijo el general Valespino que no había nada de particular y por cuyo motivo no se facilitaba nota oficiosa.

Acaso el presidente—añadió—pueda decir algo.

Pero el general Primo de Rivera salió poco después, limitándose a saludar a los periodistas.

El general Echagüe estuvo conferenciando con el marqués de Magaz.

### Otras visitas

Esta noche visitaron al presidente del Directorio el Sr. Llanos Torriglia y el señor Ortega y Morejon, quien trató con el marqués de Estella de asuntos relacionados con la inspección de los Tribunales, asunto que quiere el Presidente llevar con toda actividad.

### DROGUERÍAS BRAGA

Casa Central: Argüelles, 3. Sucursal: Uria, 22. Tl. 4-31  
Drogas industriales y medicinales, papeles pintados, pinturas, barnices cristales, material eléctrico, perfumería nacional y extranjera, aparatos de acetileno, brochas, cepillos, pinceles, ortopedía, algodones y gases.  
Artículos fotográficos, productos Kodak.

### CÉSAR LÓPEZ

Taller de Joyería

CONSTRUCCION Y

REFORMA DE ALHAJAS

Universidad, 6. — Teléfono, 7

OVIEDO

### Agradecimiento de los marinos

El presidente de pósitos de los pescadores de Torreveja ha dirigido un telegrama al general Primo de Rivera, diciendo que interpretando el sentir de las gentes de mar, le expresa la más profunda gratitud por la firma autorizando la subasta de las obras del puerto, no autorizadas anteriormente por cuestiones políticas.

### Una carta de Weyler

El periódico «Ejército y Armada» publica la siguiente del general Weyler:

«Es completamente falso que yo sea presidente del Consejo de administración de los Ferrocarriles del Sur, pues cuando el 23 de Enero de 1919 fui nombrado jefe del Estado Mayor Central, cesé en todos los cargos que desempeñaba en algunas Compañías.

Es sensible que los periódicos, en su afán de dar noticias den las que lastiman, sin ser ciertas, a quienes no necesitan consejos para su conducta; debiendo advertir además que no he tenido ni tengo intervención en los nombramientos de mis hijos y cargos que han desempeñado.

### DE HACIENDA

#### Utilidades

La Administración de Contribuciones de esta provincia, advierte por segunda vez a los socios gestores, directores, gerentes, o apoderados de las sociedades o empresas, casas de comercio y particulares, y en general a todo el que tenga a su servicio personal retribuido, que en cumplimiento de lo determinado en el art. 17 de la ley de 22 de Septiembre de 1922, de la obligación de presentar la declaración de los sueldos, dietas, gratificaciones y asignaciones satisfechas en el trimestre anterior o sea en los meses de Julio, Agosto y Septiembre, a cada uno de sus empleados, previniéndoles que de no cumplir tal servicio en el plazo improrrogable de cinco días, incurrir en las penalidades señaladas en el art. 26 de la citada ley.

### DICE LA PRENSA

POR TELEFONO

#### El Debate

A este periódico le parece bien que el Directorio haya llamado al secretario del Sindicato minero asturiano, señor Llana, para que le informase en el asunto de los carbonos.

Pero añade, que debe también llamarse a los representantes de otras entidades, como son las organizaciones obreras católicas, de las cuales no debe prescindirse.

Los viejos partidos sólo sabían dar importancia a los otros sindicatos. El Directorio de romper estas maldades de la vieja política.

#### ABC

Dice este diario, que este mes es probable que algunos contingentes de todas las zonas africanas vayan regresando, sobre todo de la zona occidental, en donde el pacto con el Raisuni éste se compromete a garantizar la actitud pacífica de las kábilas de aquella región.

Anuncia que en unión de unos periódicos de Barcelona emprenderá una campaña para demostrar que el anticipo reintegrable evitó que España interviniera en la guerra europea, y libró además a la mayor parte de la prensa de una muerte segura.

### ZARAGOZA Palace-Hotel

Pensión desde 12 pesetas

Agua corriente, caliente y fría

### LA ITALIANA

Elabora las mejores Galletas

Silla del Rey Teléfono 15-38

Vicente Rodríguez e Hijo

### LA NIÑA

## Luisa Escobedo Teleña

Subió al cielo, a las 5 y media de la tarde

del día 17 de Octubre de 1923

A LOS 3 AÑOS DE EDAD

Sus desconsolados padres D. Leopoldo Escobedo y doña Luisa Teleña, hermana Manolita; abuelos, tíos, primos y demás parientes,

Ruegan a sus amistades asistan a la conducción del cadáver, hoy a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, Palacio Valdés, 8, al Cementerio del Salvador, por lo que recibirán especial favor y consuelo.

Agencia Funeraria: HIJOS DE URIA

### Últimos días

para adquirir a precios extraordinarios Toallas, Felpa y Retales de Organdí en "EL PARAISO"

### Se hunde una trinchera y se registra una catástrofe

(POR TELEFONO)

Vigo.—En Ermesinde, perteneciente a la región de Minheta, al Norte de Portugal, ocurrió una catástrofe en un punto perteneciente a la Sociedad exportadora de sal.

Trabajaban 40 obreros en abrir una profunda trinchera cerca de la línea del ferrocarril.

Al pasar uno de los trenes se removieron las tierras, hundíendose parte de la trinchera en la línea férrea y quedando sepultados los obreros.

Acudieron en su auxilio los obreros que trabajaban en la zanja.

También acudieron los bomberos, removiendo las tierras para extraer a los que habían quedado sepultados.

Fueron extraídos los cadáveres de Rosa Carmeiro, de 16 años; Ana Morera, de 60, y Gloria Priore, de 50.

En el fondo de la trinchera fueron encontrados los cadáveres de Silvestre Pereira, de 50 años, y Antonio Ferreira, de 60.

También fueron sacados con vida tres obreros.

El maestro de obras se encuentra gravemente herido.

Hoy se celebró el entierro de las víctimas, constituyendo una gran manifestación de duelo.

### El Congreso de edificaciones

(POR TELEFONO)

Madrid.—Esta tarde se ha celebrado la quinta sesión del Congreso de edificaciones.

Continuó el estudio de la ponencia encargada de la reforma del Estatuto.

### Congreso de Urología

(ROP TELEFONO)

Madrid.—En el Colegio Médico se ha inaugurado el sexto Congreso de Urología, concurriendo numerosos asambleístas.

Presidió el doctor Balagar. Las sesiones durarán hasta el día 20.

El doctor Balagar pronunció un interesante discurso sobre el tema: «Sistecopias», siendo ponente el doctor Camiña, de Bilbao.

Se discutieron después otros temas interesantes.

### El Teniente Coronel Franco

(POR TELEFONO)

Madrid.—Hoy ha salido para Oviedo el Teniente Coronel Jefe del Tercio D. Francisco Franco, que contraerá matrimonio el próximo día 22.

### MONTES

ARTÍCULOS INGLESES PARA REGALOS

CIMDEVILLA, 34

La acción de España en Marruecos

## Comienza la repatriación de tropas

El enemigo hostiliza la plaza de Alhucemas

### Comienza la repatriación

Málaga.—Hoy comenzó la repatriación de la quinta del veinte.

Llegaron a esta población tropas de artillería de a caballo, en número de ciento treinta y nueve soldados, cuatro oficiales.

Por la tarde marcharán para Madrid.

Se espera la llegada del regimiento de caballería de Lusitania.

### Harca amiga

Melilla.—En breve llegará a la plaza el prestigioso moro Abd-el-Malek, en donde conferenciará con el Alto Comisario.

Se trata al parecer de formar una harka de dos mil hombres, a cuyo frente se pondrá dicho jefe para combatir al lado de España.

### Parte oficial

En el ministerio de la Guerra se ha facilitado el siguiente:

Zona oriental.—En la tarde de ayer, en el territorio de Melilla, en las inmediaciones del Aeródromo de Nador, aterrizó violentamente un aparato Bristol, resultando destruido.

El piloto, capitán Esteban, sufrió conmoción visceral.

Han resultado con contusiones el capitán Fernando Escandón y el teniente Lastres, los dos de Regulares de Alhucemas, habiendo sido curados en la enfermería del Aeródromo.

Las baterías de Tizzi Assá hicieron fuego sobre grupos enemigos, dispersándolos.

Durante el día de ayer, fué hostilizada la plaza de Alhucemas por fuego de fusilería y cañón, siendo contratado por la plaza, pero teniendo que lamentar la muerte de los dos artilleros de la batería de San Miguel, llamados

### EXTRANJERO

(POR TELEFONO)

#### La Conferencia imperial

Londres.—En la sesión que hoy celebró la Conferencia imperial hizo uso de la palabra el Lord Almirante, quien trató de las cuestiones navales de actualidad.

Trató también de la organización e importancia del servicio marítimo de correos.

#### Las negociaciones franco alemanas

París.—Mañana recibirá Poincaré al encargado de negocios alemán, con quien conferenciará sobre el nuevo plan para la reanudación de las relaciones diplomáticas.

#### Huelga fracasada

Berlin.—Las últimas noticias recibidas de la Alta Silesia dan por fracasada la huelga general.

Los obreros comienzan a reanudar el trabajo en las mismas condiciones.

#### Visita regia

Belgrado.—El Rey de Grecia visitará mañana esta capital.

#### Dimisión.—Próxima crisis

Atenas.—Ha dimitido el comandante general de la flota griega.

Parece ser que el nuevo Gobierno encuentra serias dificultades en su actuación, esperándose una posible crisis.

#### Las bandas de atracadores

Turín.—Continúa inquietando seriamente a las autoridades los numerosos y audaces atracos que se vienen realizando contra los cobradores de Bancos y Casas particulares.

Las bandas demuestran una organización perfectísima.

La cuestión de los vinos París.—Una comisión de comerciantes de vinos del Oisne se ha dirigido al Presidente de la República solicitando el que se procure llegar a un acuerdo entre Francia y España en la cuestión vinícola.

#### CAMAS de madera con colchón metálico

á 140 pesetas!

CASA TUERO

CIMDEVILLA, 19

OVIEDO

Juan Rico Sánchez y Primitivo Fernández González, que fueron alcanzados por una granada.

Además, los edificios de la plaza sufrieron desperfectos.

En la tarde de hoy, en el correo de Málaga embarcó el grupo de artillería de a caballo, con un efectivo de un jefe, cuatro oficiales y 139 de tropa; y con los elementos y material correspondiente.

La aviación bombardeó la casa de Abd-el-Krim en Achag Umegar, arrojando 35 bombas de 11 kilogramos.

Hoy, a primera hora de la mañana, marchó el general jefe a visitar el sector de Azip de Midar, regresando a última hora de la tarde.

Zona occidental.—Sin novedades.

#### Grupos dispersados

Melilla.—Las baterías de la posición de Tayudía dispararon sobre grupos enemigos, dispersándolos.

#### Visitas de Aizpuru

Melilla.—El Alto Comisario salió por la mañana a visitar las posiciones del sector de Azip de Midar, acompañándole los generales Marzo, Correa y Fernández Perez.

Regresó a la plaza a última hora de la tarde.

Antes de partir el general Aizpuru conferenció con el Interventor Sr. Cánovas, el caid de Guenzaya y Abd-el-Kader.

#### Heridos

Melilla.—En actos de servicio resultaron heridos el soldado de artillería Manuel Agueria, el del Regimiento de Asia Francisco Payeda y varios moros de la mehalla jalfiana.

#### Desde Murcia

### Irregularidades en Ayuntamientos

(POR TELEFONO)

Totana.—A consecuencia de la inspección realizada en el Ayuntamiento por el teniente de infantería Crispulo Morabo, se han descubierto asientos falsos en los presupuestos generales.

Cantidades que figuraban como créditos no eran tales, puesto que estaban cobrados y pertenecían a láminas y predios municipales.

Por estas irregularidades han sido detenidos el ex-alcalde Antonio Cánovas Martínez, Ginés Martínez Cánovas, Francisco Navarro y Juan Fernández.

También fueron detenidos el secretario del Ayuntamiento, Manuel Carrillo Marín y el contador Ramón Redondo Muñoz.

Ingresaron todos en la Cárcel. Se ha transmitido a Valladolid la orden de detención de Francisco Tígles, ex-empleado de la Delegación de Hacienda de Murcia, complicado en el asunto.

Parece que se han dado órdenes de otras detenciones.

En el Ayuntamiento de Pacheco no se ha encontrado nada anormal en la visita de inspección que se ha realizado.

Casa dedicada con especialidad

a la confección de camisas a

la medida

CAMISERÍA INGLESA

URIA, 34

OVIEDO

OPOSICIONES A ESCUELAS

Academia preparatoria

Colegio San Luis

Sta. Susana, 6

OVIEDO

Redacción de "La Voz de Asturias"

Apartado núm. 29

# DE ESPAÑA Y EXTRANJERO

Las cesantías en Barcelona

## Se posesiona el nuevo alcalde

(POR TELÉFONO)

Los oficiales de Juzgados

Barcelona.—Entre los oficiales de Juzgados sigue la efervescencia con motivo de los expedientes seguidos contra algunos de ellos. Se asegura, que en la reunión celebrada por los Secretarios se acordó no dar información a los periódicos por haber dado a la publicidad el nombre del secretario que se dice expedientado, pues afirman que el Sr. Salvá no está sujeto a expediente según se ha dicho.

También acordaron no admitir nuevo personal en sustitución del removido.

Tomaron también otros acuerdos, entre ellos ponerse en relación con los de lo criminal, e ir en comisión a ver al Presidente de la Audiencia para pedirle que por lo menos se escuche a los encarcelados, a fin de que puedan saber en que se fundan sus destituciones.

Así lo hicieron, prometiendo el Presidente interponer su influencia y aconsejándoles calma y cordura.

El nuevo alcalde toma posesión

Esta mañana el teniente coronel D. José María Álvarez de la Campa, acompañado del gobernador y del comandante de Estado Mayor Sr. Martínez, se trasladó al Ayuntamiento.

A recibirle acudieron el alcalde accidental, varios tenientes alcaldes, el secretario y algunos concejales.

Se cambiaron frases de saludo.

La adjudicación de una cátedra

## Se promueve un formidable escándalo

(POR TELEFONO)

Madrid.—Para las seis y media de la tarde de hoy, estaba anunciada la votación para adjudicar la cátedra de Pintura al aire libre en la Escuela de Bellas Artes, cuyos ejercicios de oposición habían despertado extraordinario interés.

A dicha hora se veían atestados de público los locales de la Academia de San Fernando.

Los opositores eran: los señores Vazquez Diaz, andaluz; Zaragoza, asturiano; Llorens, gallego; y Labrada, madrileño.

Entre los concurrentes se hacían cábalas y comentarios con respecto a quién había de adjudicarse la plaza.

Se decía que los que tenían más probabilidades eran los señores Vazquez Diaz y Zaragoza.

El Tribunal de las oposiciones la formaban los Sres. Cecilio Plá, Tormo, Domenech, Simonet y Moreno Carbonero.

Había gran expectación, aumentada por la tardanza en reunirse el Tribunal.

A las siete y cuarto quedó constituido el Tribunal, procediéndose seguidamente a la votación, previa la lectura de los artículos pertinentes del Reglamento.

Obtuvo solamente dos votos el señor Vazquez Diaz.

Los restantes jueces del Tribunal votaron en blanco, en vista de lo cual, como eran necesarios, por lo menos tres votos para la

Dijo el señor Alvarez de la Campa, que había sido sorprendido por el nombramiento hecho por el Directorio, tanto más, cuanto que en 27 años que lleva en Barcelona era esta la primera vez que penetraba en el Ayuntamiento.

Dijo que pondría toda su voluntad y esfuerzo en servir los intereses de Barcelona, para lo que confiaba en la ayuda de todos.

El gobernador saludó después al alcalde interino, del que dijo se había negado resueltamente a aceptar la alcaldía en propiedad.

El nuevo alcalde recibió después a los periodistas. Dijoles que consideraba el cargo superior a sus fuerzas; más por estar rodeado de amigos, confiaba en poder desempeñarlo en beneficio la unidad.

Más tarde el señor Alvarez cumplimentó a las autoridades.

El gobernador y los periodistas Al recibir como de costumbre a los periodistas el gobernador, les dio cuenta del acto de la posesión del nuevo alcalde.

Añadió, que una vez encargado de la alcaldía persona como el señor Alvarez, de la absoluta confianza del Directorio, cesaba él en su intervención en la marcha de los asuntos del municipio.

Dimisión de un jefe de policía

Ha dimitido el jefe de policía, señor Mallillas.

Para sustituirle se indica al coronel de la Guardia civil, señor Valle.

Para el cargo de inspector, irá el comisario de primera, señor Maqueda.

adjudicación, se declaró desierta la plaza.

Los votantes fueron los señores Tormo y Plá.

Al conocerse por el público el resultado de la votación, se promovió un escándalo formidable, dirigiéndose insultos y denuestos contra los señores del Tribunal.

Las protestas continuaron en la calle, pues a la puerta de la Academia que da a la de Alcalá, se estacionaron nutridos grupos, los que acogieron con manifestaciones hostiles a los que formaban el Tribunal.

Se intentó por alguien agredir a dichos señores, pero pudo evitarse con la intervención de algunos sensatos elementos.

## Sección Bursátil

Boisa de Madrid

	AYER	HOY
	Pesetas	Pesetas
Interior, 4 por 100.....	70,80	71,00
Exterior, 4 por 100.....	84,50	84,50
Atzble., 4 por 100.....	—	95,00
Id., 5 por 100, ant.º	—	—
Id., 1917.....	—	—
O. del T., 5 por 100, 6 m.	101,50	101,15
Id. id., a dos años.....	—	—
Id. id., a tres meses.....	—	—
Id. id., a dos años, nvas.	101,90	—
C. H. E., 4 por 100.....	90,25	90,25
Id., 5 por 100.....	99,00	99,20
Id., 6 por 100.....	110,30	110,65
Banco de España.....	575,00	570,00
Id. Hipotecario.....	256,00	—
Id. Hipo. Americano	—	—
Id. Español Crédito	—	—
Id. Español Río Plata	229,00	228,00
Arrendataria de Tabacos	251,00	248,00
Unión Espña. Explosivos	355,00	352,00
Azucareras, preferentes	85,50	—
Id. ordinarias.....	—	35,00
Duro-Felguera.....	45,00	48,00
M.-Z.-A.....	304,00	305,00
Norte de España.....	307,50	308,50
Mtptino. Alfonso XIII.....	217,00	—

CAMBIOS

Francos.....	45,15	44,65
Libras esterlinas.....	33,37	33,45
Francos suizos.....	—	132,25
Id. belgas.....	39,00	38,75
Marcos.....	—	—
Dólares.....	7,353	7,375

En los talleres tipográficos de LA VOZ DE ASTURIAS se hacen toda clase trabajos a una o varias tintas, calle de Gil de Jaz, 5-OVIEDO

Dos Consejos de Guerra

## Se condena a seis años a los soldados de la moto

Por robo en despoblado

Madrid.—Se ha firmado la sentencia propuesta por el Consejo de guerra que ha juzgado a los dos soldados del Regimiento de León que el pasado viernes se apoderaron de una motocicleta particular, con la cual se estrellaron en el Paseo de Recoletos.

Se les impone a cada uno la pena de seis años de presidio por el delito de robo en despoblado y varios arrestos y multas por otras faltas que han cometido.

A las seis de la tarde se comunicó el fallo recaído a los dos soldados.

Contra el comandante Alzugaray

Esta tarde se reunió nuevamente la Sala de Justicia del Consejo Supremo de Guerra y Marina para continuar deliberando acer-

ca de la sentencia que ha de recaer en la causa seguida contra el comandante de Ingenieros Alzugaray, acusado de abandono de fuerzas frente al enemigo.

La deliberación fué muy larga, durando hasta las dos de la tarde, sin que todavía se haya adoptado acuerdo alguno.

Seguramente mañana volverá a reunirse otra vez la Sala de Justicia para dictar sentencia.

La defensa del general Navarro

Ayer ha aceptado oficialmente la defensa del general Navarro ante el Consejo Supremo de Guerra y Marina, el exministro conservador Sr. Rodríguez Viguri.

Se ignora cuándo haya de celebrarse la vista de este importante proceso ante el Alto Tribunal.

## Hallazgo de dos cadáveres

(POR TELÉFONO)

Madrid.—A medio día de hoy, en unas tierras de labranza, a espaldas del cementerio de San Isidro, fueron hallados los cadáveres de dos jóvenes, un hombre y una mujer.

En sus ropas fué encontrada una carta dirigida al juez, explicando los motivos de su resolución.

Dicen que se quitan la vida porque no se les dejaba vivir honradamente.

Firman Edmundo Antonio Iscar, con domicilio en Ayala, 82, y Ernestina Bermejo, en Palma, 15 y 17.

El Juzgado comunicó el hecho a la familia.

## Roban a un vecino de Noreña 5.000 pesetas

En la Comisaría de Policía se presentó por el vecino de Noreña, Manuel Rodríguez Nachón, una denuncia contra un chico de 14 años, llamado Antonio, que estaba de criado en su casa.

El denunciante es un industrial en carnes que se dedica a recorrer los mercados de la provincia expendiendo la mercancía propia de su negocio.

El domingo vino a Oviedo, don-

de tiene arrendado un puesto en la Plaza del 19 de Octubre. En casa había quedado ese criado y dos hermanas del perjudicado.

Cuando a la noche regresó, éstas le contaron que Antonio se había marchado de casa por la mañana y que no había vuelto.

Entonces el Sr. Nachón fué a su despacho con el objeto de arreglar sus cuentas, encontrándose con que el criado al marchar se había llevado 5.000 pesetas que tenía el perjudicado en un cajón del despacho. También notó la falta de un reloj de níquel, propiedad del industrial de referencia.

Presumiendo que en Oviedo se encontraría el infiel muchacho, puesto que la madre se hospedaba en una casa del Campo de los Reyes llamada del «Pilú», aquí llegó, presentando la denuncia.

La policía fué a casa del «Pilú» y a otras de la población donde se podía suponer estaría el chico y la madre, pero todo fué inútil; ni el Antonio ni su madre se pudo detener.

Sin embargo la policía consiguió averiguar que la madre de Antonio había enseñado unos billetes a varias personas, diciendo que se los había mandado un hijo suyo que tenía en la América.

[No era mala «América» la de su hijo]

La policía sigue trabajando por descubrir el paradero de estos dos fugitivos.

NOTICIAS DE ÚLTIMA HORA

## Grave accidente en Tetuán

De un empréstito

Paris.—La comisión de reparaciones publicará un comunicado oficial acerca de las proposiciones que había hecho respecto al empréstito húngaro.

Grave accidente

Tetuán.—Al regresar de Saf-Ranel una camioneta conducida por el capitán de Intendencia Luis Alcázar y el teniente Laureano Yuste, volcó aquella, resultando muerto el teniente y el capitán Alcázar herido leve en una mano.

Se ha verificado el entierro del teniente Yuste.

Cesantía de un funcionario

Tetuán.—Se ha recibido una disposición del ministerio de Estado, declarando cesante al funcionario señor Ferrer.

Acusación retirada

Barcelona.—En la sección pri-

mera de esta Audiencia, ha comparecido el sindicalista Antonio Amador, procesado como autor de un artículo publicado en «Solidaridad Obrera».

El fiscal ha retirado la acusación.

Se ha sobreesido la causa.

Rectificación de una Agencia

La Agencia Radio envía una nota negando que la información publicada por el periódico francés «L'Humanité» haya sido transmitida por dicha Agencia.

El Parlamento francés

Paris.—Es probable que en el Consejo de ministros que se celebrará mañana quedará fijada la fecha de apertura del Parlamento.

Los sin trabajo

Londres.—La cifra oficial de los obreros ingleses sin trabajo, se eleva a 1.200.000.

## Hoy se reunirá la Junta de Subsistencias

Convocada por el Sr. Gobernador militar se celebrará hoy, a las cinco de la tarde, en el Gobierno civil, la Junta provincial de Subsistencias, que como saben nuestros lectores, está formada por el presidente de la Audiencia, Delegado de Hacienda, Alcalde de Oviedo, gobernador civil y una representación de dos personas de cada sexo en representación de los consumidores. También forman la Junta el Inspector del Trabajo y dos delegados del Centro de Sociedades Obreras.

Ayer se ha enviado un B. L. M. a cada vocal de la Junta, recomendándoles la asistencia.

Esta reunión se espera con gran interés, ya que la verdadera esperanza de cuantas renovaciones se vienen haciendo, está en el problema de las subsistencias, en el abaratamiento de la vida, lo único que habrá de llevar a los gobernantes al triunfo o al fracaso en estos momentos de recitividad y justicia, frente a la usura y el despido de muchas gentes.

19 de Octubre

## Por los mártires de la Libertad

Siguiendo costumbre antigua, habrá mañana 19 de Octubre, a las diez, en San Isidoro el Real, solemne funeral, acordado por el Excmo. Ayuntamiento en sufragio de las víctimas ocasionadas en nuestras guerras civiles, por los que perecieron en esta capital luchando por los principios liberales.

Cúmplase mañana el 87 aniversario de aquel 19 de Octubre en que la tropa de Don Carlos, man-

dada por el cabecilla carlista, Sanz, pretendió en vano, por segunda vez apoderarse de la ciudad de Oviedo.

Nuestra capital fué defendida bizarramente por el general Sierra y el animoso coronel Pardiñas, que mandaba las fuerzas liberales del provincial de Pontevedra y la Milicia Nacional Ovetense, colocada en sitios estratégicos y torres de la Catedral y San Isidoro.

El enemigo fué rechazado bruscamente, cubriéndose de gloria los liberales en tal día 19, no sin dolorosa pérdida de soldados y milicianos, entre éstos el capitán Canella y sus camaradas Aguirre, Gana, Quiñones y Díaz Moro.

El sacrificio de milicianos y soldados alcanzó de las Cortes el título de *benemérito* para Oviedo, cuyo Ayuntamiento erigió a las víctimas populares el panteón conmemorativo que guarda sus cenizas en la iglesia de San Isidoro.

Por los mercados

Precios para hoy en la «Pescadería Cantábrica».

Merluza superior de Gijón, sin hueso, 4,50.

Idem cola de un kilo, 4.  
Idem idem medio kilo, 1,75.  
Pescadilla superior, 2.  
Idem grande, 1,75.  
Idem buena, 1,50.  
Idem de enrosca, 0,75, 1 y 1,25.  
Almejas superiores, 2,25.  
Lenguados superiores, 2.  
Idem grandes, 1,75.  
Idem buenos, 1,50.  
Idem de ración, 1,25.  
Calamares de rellenar, 1 y 0,75.  
Pulpos, 0,50.  
Cabras, (pescado blanco) 0,75.  
Congrio abierto, 4,50.  
Idem cerrado ancho, 3,50.  
Idem idem estrecho, 2.  
Cabezas de merluza, a 0,20 y 0,30 una.

### Casa DUBOSC ÓPTICO



Sección especial de Optica. Cristales Punktal, Zeiss, Gemelos para teatro, campo y marina, Barómetros, Higrómetros, Lupas, Brújulas y Artículos para regalo

**TALLER DE REPARACIONES**

Despacho en el día, de recetas de los señores oculistas

**SUCESOR Teodoro Gracia Bonilla** Fruela, 11-Tel. 5-40 OVIEDO

### SOCIEDAD ESPAÑOLA DE PAPELERIA

ARGUELLES 37 - Teléfono 2-33

¡FORMIDABLE!

Surtido en estuches de dibujo para escolares y profesionales!

¡PRECIOS INCREIBLES!

## Sección de Vinos

### RECONSTITUYENTES

VINOS quinados, gran tónico  
VINOS dulces para postres  
VINOS de Moscatel de Jerez  
VINOS amontillados finísimos  
VINOS de Jerez Soleras, de 80  
VINOS finos de Málaga.  
VINOS de Rioja, 23 marcas.  
VINOS Oporto y Madeira  
VINOS añeños franceses.  
y 90 años.

**"LA SUIZA" y "ARCO IRIS"**

### Doctor Alberto González

Especialista en enfermedades de la piel y secretas

De las Clínicas de los Doctores Azua y S. Covisa, en el Sanatorio de SAN JUAN DE DIOS, en MADRID

Hora de consulta: 10 a 12 y 4 a 6-Días festivos 10 a 12

Santa Clara, 24, 2.º - OVIEDO - Teléfono, 199

### NO OLVIDE USTED

antes de comprar Astrakanes, Rizos, Pieles, Gamuzas, Pañetes, Sedas, Terziopelos estampados y Mantas de lana para cama, ver precios en "EL PARAISO"

**LA ITALIANA**

Hace la mejor pasta para sopa

Silla del Rey Teléfono 15-38

Vicente Rodríguez e Hijo

# INFORMACIONES DE LA REGION

## "LA VOZ" EN GIJÓN

### Se suicida porque no le dejaban embarcar para América

En la mañana de ayer se tuvo conocimiento en Gijón de que en la línea del Norte había ocurrido un grave accidente.

Cuanto gestiones realizamos en los primeros momentos encaminadas a averiguar lo ocurrido, no dieron ningún resultado, enterándonos posteriormente de lo ocurrido una vez que regresó del lugar del suceso el Juzgado de guardia.

Lo ocurrido había sido que un joven puso fin a su vida arrojándose al paso del tren-tranvía que tiene su llegada a Gijón a las 9,14.

Dicho tren era el número 2.501. El suicida se llamaba José González Menéndez, de 18 años, natural de Montaña (Fresno).

Parece ser que tenía vivos deseos de marchar a América y que

sus padres se oponían al viaje, habiendo intentado ya en otra ocasión poner fin a su vida.

Ayer salió por la mañana de su casa en compañía de un hermano suyo de 8 años de edad.

Se supone que a éste le ordenó que se volviese a casa, y que siguiendo solo por la línea del ferrocarril aprovechó la ocasión en que venía el tren para lanzarse a la vía y dejar consumados sus siniestros propósitos.

El cuerpo de la víctima quedó destrozadísimo.

El maquinista del tren no pudo evitar el suicidio, pues el citado joven se arrojó al paso del tren cuando éste se le echaba encima.

El cadáver del joven fué trasladado al Hospital de Caridad.

## INFORMACIÓN

Información pública para la ejecución de importantes obras en el Museo.

Por la Junta de Obras del Puerto se anunciará a partir de hoy que queda abierta una información pública por el plazo de treinta días para que puedan acudir a ella las personas o entidades que así lo deseen relacionada con la ejecución de obras en el puerto del Museo, para la habilitación y ampliación del mismo. La Memoria y planos correspondientes se hallan de manifiesto en la Comandancia de Marina.

Dichas obras consistirán en la prolongación del Dique Norte en 280 metros y además la construcción de un dique aislado rompedor, cuyo coste será de 39 millones.

Se hará además un segundo espigón con el Dique Sur y el muelle de Rivera habilitándose con vías, grúas, tinglados etc.

En cuanto a la escollera que es necesario construir con toda urgencia se gestionará sea construida por cuenta del Estado. En otro caso lo será con los recursos de la Junta.

EN EL ACREDITADO RESTAURANT

"MERCEDES"

de Gijón encontrarán diariamente Fabada, Paella y gran variedad de platos, todos caseros. — Espléndidas habitaciones.

LIBERTAD, 16 Teléfono, 275

### La Unión de los Gremios

Por haberla recibido con retraso no hemos podido publicar ayer la siguiente nota oficiosa de la reunión celebrada por la Unión de los Gremios.

Dice así: Presidida por don Francisco Quirós, celebró sesión esta entidad.

Se trató de las nuevas tarifas de comisiones de los Agentes de Aduanas y aunque el informe a emitir sobre las mismas compete por ministerio de la ley, a otros organismos representantes de un mayor núcleo de intereses afectados por tales tarifas, se convino en formular ante la Superioridad oposición a las presentadas por este Colegio, las que la Junta hubo de hallar elevadísimas, pronunciándose en consecuencia por su reducción a términos de equidad, sin perder de vista el interés del puerto que aconseja una paridad en sus gastos para impedir desigualdades con relación a los de otros vecinos que colocarían al nuestro en situación desventajosa respecto a los mismos.

Fué tomada en consideración la propuesta de un señor asociado referente a la información abierta sobre el problema ferroviario y a las consecuencias de la reciente visita de la Inspección de Teléfonos en orden a la mejora del servicio urbano local.

La Junta se enteró de una atenta carta del señor don Mario Escalera en la que lamenta no poder acceder a los deseos de que retirara la solicitud de jubilación de su cargo de delegado de Hacienda de esta provincia, determinación que la directiva no puede menos de respetar, deplorándola por la ejecutoria brillantísima del señor Es-

calera en el desempeño de su delicada misión.

Se enteró asimismo la Junta de la correspondencia cursada con la Confederación Gremial Española sobre la celebración de la próxima asamblea nacional, y luego dada cuenta de los restantes asuntos del despacho, se levantó la sesión.

Como la Comisión especial de festejos nombrada por el anterior cabildo para organizar los que se celebraron en el verano último, aún no presentó cuentas con la liquidación correspondiente, el alcalde ha enviado un oficio al señor López Fombona que venía actuando como presidente de la misma para que en el plazo más breve posible presente dicha liquidación.

Al propio tiempo le ruega avise con anticipación la fecha en que ha de entregar la citada nota para reunir a la Comisión de Festejos municipal, nombrado por el actual cabildo a fin de que se haga cargo de las cuentas que el señor Fombona presente.

### Inspección en una Escuela

Ayer estuvo en Gijón el Inspector jefe provincial de primera enseñanza, don Macario Iglesias, quien, en unión del Alcalde, Secretario y Arquitecto, fué a visitar el edificio de la Escuela de Ceares, material y demás servicios, para comprobar si está en el caso de convertirla en graduada, como concede la Real orden de 20 de Julio último.

El Sr. Iglesias quedó complacido de la visita, prometiendo enviar a la Superioridad un informe en el sentido de que procede graduar la mencionada escuela, con tres secciones, con carácter definitivo.

### Amenaza ruina

Por la Alcaldía se ofició al Consul inglés, D. Arturo Lovelace, rogándole proceda al derribo de una pared de un taller de su propiedad, que amenaza ruina.

Está situado el citado taller en la calle de Alvarez García, esquina a Libertad.

### Una denuncia

Como consecuencia de denuncias recibidas, el Alcalde ha ordenado al dueño de la casa número 23, de la calle de Atocha, proceda al arreglo del inmueble, pues vierte aguas sucias y materiales fecales a la vía pública.

### Un taller municipal

Hace tiempo se han consignado en el presupuesto 15.000 pesetas para la instalación de un taller municipal por cuenta del Ayuntamiento, destinado a la reparación de contadores.

El presidente de la Comisión de aguas estuvo ayer en el Negociado de aguas tratando de este asunto.

Hay el propósito de instalar el mencionado taller cuanto antes.

## 'LA VOZ' en Gijón

La Administración de este periódico se halla establecida en la Puerta de la Villa, núm. 3, 2º

†  
LA SEÑORITA  
**D.ª Isabel González Muslera**  
Falleció en Oviedo el día 17 de Octubre de 1923, a las cinco de la tarde  
a los 20 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Sus desconsolados padres D. Laureano González y doña Josefa Muslera; hermanos D. Francisco (ausente), doña Ascensión, D. Alfredo y D. Marcelino; tíos, primos y demás parientes,

Ruegan a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, 18, a las cinco y media de la tarde, desde la casa mortuoria, Río de San Pedro, núm. 7, al Cementerio de San Pedro de los Areos, por lo que les quedarán agradecidos.

El duelo se despide en el rito de costumbre.  
No se reparten esquelas

Funeraria de Gumersindo Gomez, San Antonio, 13. — Tel. 6-58

## DESDE AVILES

En la Alcaldía

D. Javier Martínez Arcos y Bustelo, Alcalde-Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de la villa de Avilés.

Hago saber: Que en el «Boletín oficial de la provincia correspondiente al día 11 del actual, se publica el siguiente Edicto del señor Gobernador de la provincia:

«Ferrocarriles.—Expropiación.—Edicto.—Rectificada por la Alcaldía de Avilés la relación nominal de propietarios y colonos de las fincas que en aquel concejo han de ser ocupadas con motivo de la construcción del trozo segundo de la sección del Ferrocarril de Gijón a Los Cabos, correspondiente al estratégico de Ferrol a Gijón, he acordado, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17 de la ley de expropiación forzosa de 10 de Enero de 1879 y 23 del Reglamento para su ejecución de 13 de Junio del mismo año, disponer que se publique en el «Boletín Oficial» de la provincia, la expresada selección rectificada, a fin de que los que se crean perjudicados puedan exponer ante la Alcaldía de Avilés, dentro del plazo máximo de quince días, lo que estimen conveniente en contra de la necesidad de la ocupación que se intenta de las mencionadas fincas, pero no en modo alguno contra la utilidad de la obra.—Oviedo, 5 de Octubre de 1923.—El Gobernador, Antonio Losada.»

Lo que se reproduce, a la vez que se fija la expresada relación en el tablón de Edictos de estas Consistoriales, a fin de que los propietarios en la misma comprendidos, o sus apoderados en legal forma, puedan dentro del referido plazo formular las reclamaciones que crean conducentes.

Consistoriales de Avilés, 13 de Octubre de 1923.—El Alcalde, Javier M. Arcos.

### Ingreso en la cárcel

Al objeto de cumplir condena de un año, ocho meses y un día que le ha sido impuesta en causa seguida en el Juzgado de instrucción de este término por disparo de arma de fuego, ha ingresado en la cárcel de esta villa, desde la cual será trasladado a la celular de Oviedo, Genaro Alvarez Fernández (a) La Uz, natural y vecino de Caedo (Gozón).

### Pimiento FUNES

EL MEJOR DE TODOS PARA EMBUTIDOS

FEDERICO FUNES

Albatailla — (Murcia)

Agente en Asturias:

Alfredo Goy.

Sucursal en Colloto:

Ricardo G. del Valle

Teléfono, 7-65

### LA ITALIANA

Los mejores CHOCOLATES

Silla del Rey Teléfono 15-38

Vicente Rodríguez e Hijo

## Las películas del Palacio Valdés.

Empezó con enorme éxito la temporada cinematográfica en este teatro, viéndose en todas las secciones numeroso y selecto público.

El domingo se puso en la pantalla la hermosa producción titulada «El robo del collar de perlas», que es una verdadera joya del arte mudo, y la cual terminará el próximo domingo.

Ayer, miércoles, se proyectó otra interesante y atractiva obra cinematográfica: «Bajo dos banderas», complaciendo grandemente a todos los espectadores.

El subsiguiente miércoles finalizará.

### Multas

La Alcaldía impuso varias de 25, 10, 5 y 2 pesetas por diferentes conceptos.

### De sociedad

Acompañado de su distinguida familia, ha regresado de Salinas, D. Juan Oría y G. Somines.

—El lunes estuvo en Avilés, el distinguido abogado ovetense don José Uría Guisasaolo.

—Regresó del Balneario de Las Caldas, el respetable señor don Raimundo Zurita y esposa.

—Procedente de Santander ha regresado a esta población, el ex-tendente Alcalde de nuestro Ayuntamiento D. Domingo Gutiérrez.

### Café Restaurant

Plazuela Riego, 6.—Teléfono 430

Pote asturiano.

Perdiz a la cazadora.

Pollo asado a la casera.

Ternera mechada

Lomo de cerdo al horno.

Chuletas al sartén

Rifones en salmís.

Lengua a la bechamel.

Anguilas a la castellana.

Calamares en su tinta.

Almejas a la marinera.

Pescado dos salsas.

Postre variado.

Cocina casera.—S.º a la carta

Para mañana

Callos a la Española

y Desarme

Santamarina y C.ª

(Sociedad Limitada)

Almacenes de Cereales, Viveres

Coloniales y molinería

Dirección Telefónica y Telefónica:

SANTAMARINA

Apartado de Correos núm. 33

AVILÉS

SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA

FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Lingotes de fundición y fino.—Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños.—Aceros al crisol para herramientas.

limas, barrenas de minas.—Hierros y aceros laminados en palanquilla para machinas, llantones para la fabricación de

hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, machinas de hierro y acero.—Alambres brillantes, recocidos,

galvanizados, cobrizados.—Espino artificial.—Puntas de París.—Hoja de lata.

Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Correo: Apartado, 2.—GIJÓN-AST.—RIAS—Telegramas: «MOREDA-GIJÓN»

## PILONESAS

## Desde Sama

Ahora que los no políticos nos regocijamos con la nueva vida del régimen, bueno será apuntar ciertos abusos que por demasiado viejos nadie hacía caso de ellos.

Bien es cierto que todavía no es ocasión de criticar la buena o mala labor de nuestra Corporación municipal. No ha tenido tiempo de formar su criterio, ni enterarse si los moldes viejos, porque se guiaban los anteriores ediles son o no los que deben usar.

Cuando haya pasado una temporada ya diremos si son los que nuestro concejo necesita.

Por de pronto le recordaremos al nuevo alcalde que quisiéramos ver muy pronto su primer bando dando órdenes de que se castigará sin compasión la blasfemia, secundando así los buenos deseos de nuestro digno juez de primera instancia en su circular a los jueces municipales.

También veríamos con gusto que se cerrasen las tabernas y cafés donde se despachen bebidas alcohólicas, a la hora reglamentaria; y la Junta de subsistencias, si alguna vez se reúne, que se haga cargo que en este concejo se vende el azúcar a 2,10, 2,15 y 2,20 el kilo, y el pan de 250 gramos a 0,20.

En Piloña son pocos los solicitantes para ingresar en el Soma-tén, se espera conocer el reglamento y muy conveniente sería que los periódicos lo publicaran en forma de folleto.

Las ferias y fiestas de Infiesto han estado este año desanimadas, solo el domingo concurrió mucha gente.

Las transacciones de ganado, regular, aunque con precios bajos.

El tiempo lluvioso y los pocos recursos con que contaba la comisión, hizo que los piloneses se quedaran en sus casas y con unas pesetas más en sus bolsillos.

PEPE RUBIANES.

### "BIOSCA"

Modelos especiales para Teatros y Cines.

Representante para Oviedo. Ramón de las Alas Pumaríño, Porlier, 3.

**PHOENIX**  
ASSURANCE COMPANY LIMITED  
Londres

Compañía de Seguros contra Incendios  
ESTABLECIDA EN 1782

Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España.—Director general de la Sucursal Española Prosper C. Lamothe, Apartado 42, Málaga

Subdirectores en Asturias: **AZCOITIA Y BOTAS**  
PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.º—TELEFONO, 774

## Pesquerías Asturianas S. A.

LUANCO (Asturias)

Las mejores y más exquisitas conservas de pescado  
ESTAN DE VENTA EN TODAS PARTES DEL MUNDO

SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA  
**FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN**

Lingotes de fundición y fino.—Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños.—Aceros al crisol para herramientas, limas, barrenas de minas.—Hierros y aceros laminados en palanquilla para machinas, llantones para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, machinas de hierro y acero.—Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados.—Espino artificial.—Puntas de París.—Hoja de lata.

Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN  
Correo: Apartado, 2.—GIJÓN-AST.—RIAS—Telegramas: «MOREDA-GIJÓN»

GACETILLAS

Foco de infección

Un vecino de Pumarín se nos quejaba ayer del mal estado en que se hallan la mayor parte de las alcantarillas de desagüe de las aguas fecales de casi todos los edificios de aquel barrio, lo que constituye un verdadero foco de infección que puede repercutir grandemente en la salud pública.

Ocasión!

Por no poderla atender, vendo camioneta Ford, recién carrozada. Razón: Garage Asturias.

Cheques al pago

Señalamiento para hoy: D. José Rivas, don Gustavo Cuevas, don Juan Orta, don Manuel Fernández, don Celso Riestra, don Cándido Alonso, don José Argüelles, don José Balbín y don Carlos Fernández.

Pérdidas

El domingo se extravió un reloj de oro de señora con seis diamantes y las iniciales T. R. Se ruega a quien lo encontrara lo entregue en esta Administración y se le gratificará con 25 pesetas.

De un reloj de oro, «Longines», de muñeca por las calles de Uria y Fruela. Entréguese en esta Administración donde se gratificará.

Anteayer se extravió un reloj de oro, de pulsera, y se ruega a la persona que lo haya encontrado lo entregue en la casa de don Julio Bertrand o dé señas de su domicilio. Se gratificará si se desea.

De viaje

En el correo de ayer, regresaron de recorrer las principales capitales de España, el culto y celoso capitata de la compañía peninsular telefónica, don Juan Montuenga Enguita, acompañado de su elegante señora.

Nombramientos eclesiásticos

Han sido nombrados Teniente-Arcipreste de Cangas de Tineo, al cura regente de la villa don Dosteo Méndez Neira y del Arciprestazgo de Burón, al cura párroco de Fonsagrada don Jesús Pérez Fernández.

Les damos nuestra más cordial enhorabuena, deseándoles acierto en el desempeño de los delicados cargos que se les confía.

OVETENSES!

Cuando vayais a Gijón visitad el acreditado Restaurant "MERCEDES" que a diario ofrece la clásica Fabada, Paella y gran variedad de platos todos caseros. Espléndidas habitaciones. Libertad, 16 Teléfono, 275

Círculo de Estudios

Mañana viernes a las doce, en el domicilio social de la A. C. de la M. S. Isidoro 2, lección por el M. I. Sr. D. Rufino Truébano.

Junta de delegadas

Se celebrará mañana a las cinco de la tarde. Se suplica encarecidamente a todas las delegadas de la A. C. de la Mujer, la más puntual asistencia.

En el Servicio Doméstico

Ayer hicieron votos perpetuos en el Colegio de las Hijas de María Inmaculada (Servicio Doméstico) de esta capital la Madre Silveria Vara del Rey, Superiora de dicho Colegio y la Coadjutora Hermana María de San Pedro Ortiz, que fueron respectivamente por las distinguidas señoras doña Amalia Almaraz de Susana y doña Emilia Doral.

Recibió los votos el R. P. Quintana, Superior de los Jesuitas, que pronunció una elocuente plática alusiva a tan enterecedor acto, poniendo de manifiesto el infinito valor de la gracia que con-

cederá el Cielo a las dos religiosas, que solemnemente se consagraban perpetuamente a Dios por medio de los santos votos.

Los invitados fueron obsequiados con suculento lunch, haciendo los honores con gran amabilidad las religiosas del Colegio.

Damos nuestra más cordial enhorabuena a la R. M. Silveria y la Hermana María de San Pedro, haciendo extensiva nuestra felicitación a la observante Comunidad, que tantos bienes reporta a las clases necesitadas instruyendo y educando a multitud de jóvenes que ponen en condiciones de ganarse honradamente el sustento.

Conferencia de San Vicente

La Conferencia de San Vicente de Paul, celebrará mañana a las ocho y media una misa por el socio don Eduardo Corredor, en la iglesia de San Tirso.

Se suplica la asistencia a cuantos pertenecen a tan benemérita institución.

Demografía Nacimientos

Lucía Saldaña Villa, M.ª de la Concepción Puebla Cuervas-Mous.

Joaquín Menéndez, Brígida Alvarez García, Fermina Díaz Díaz, Andrés Fernández Díaz.

Defunciones

Emilio Redríguez González, 3 días. Valentin Alvarez Fernández, 3 años.

Crónicas judiciales

Suspensión de causas

Ayer no se han podido celebrar los juicios señalados, por no haberse presentado los procesados. Unos se celebrarán hoy, y otros quedarán para el próximo cuatrimestre.

Sentencias

El tribunal de Derecho ha dictado las siguientes sentencias: Absolviendo a Marcelino y Victoriano Palacios, del Juzgado de Siero, por el delito de lesiones.

Condenando a Jesús Viejo, del Juzgado de Lena, por estafa, a la pena de tres meses y un día de arresto mayor.

Condenando a José Alvarez García (a «Grado»), del Juzgado de Laviana, a la pena de un año y un día, por el delito de lesiones, y absolviéndole por el de homicidio.

Condenando a Ricardo Fernández López, del Juzgado de Lena, por robo, a la pena de seis años y un día de prisión.

Señalamientos para hoy

Lena. — Contra José Espina, por lesiones. Abogado, señor Méndez Trelles; procurador, señor Bueres. Gijón. — Contra Manuel Amado, por disparo y lesiones. Abogado, señor Suárez; procurador, señor Arango.

Lena. — Contra Ernesto Castañón, por lesiones. Abogado, señor Fernández Hévia; procurador, señor Rodríguez.

Laviana. — Contra Gerardo Aboli Torre, por robo. Abogado, señor Ordoñez; procurador, señor Fernández.

Castropol. — Contra Fabián Fernández, por desacato. Abogados, señores Cuesta y Arango (don Peñón); procuradores, señores Izquierdo y Gómez.

Avilés. — Contra Máximo Campa, por atentado. Abogado, señor Muñiz; procurador, señor Granda.

Pravia. — Contra José Díaz Otero, por robo. Abogado, señor Muñoz de Diego; procurador, señor Bueres.

Sala de lo Civil

Ante la Sala de lo civil se verá hoy la vista del pleito de Castropol, de don Ramón Arango con don Antonio Mazeda, por pago de pesetas. Procurador, señor Casaprima.

Se vende

Un solar en la calle del Padre Ceferino. Darán razón Plaza del 27 de Marzo núm. 1, 1.º

SE VENDE

un carro grande de caballo, una pareja, unas ruedas y un eje. Razón: Casa Noriega.

MOTORES de Gasolina, Fijos Portátiles Marinos

Gran rendimiento. Consumo mínimo, garantizado. Existencias para entrega inmediata.

RICART & PÉREZ CONSTRUCTORES - BARCELONA

Agente exclusivo en Gijón para Asturias: Gumersindo García

LA COMPAÑÍA DE MADERAS

San Juan de Nleva. - Avilés

Dirección telefónica: "Maderas" Teléfono núm. 84

SUCURAL EN GIJÓN: Calle Magnus Bilkstad

Dirección telefónica: "Bilkstad" Teléfono núm. 261

Tiene también Almacenes y Talleres en Madrid, Bilbao, Santander, Pasajes (San Sebastian), Huelva y Alicante

PROFESIONALES

FERMIN PUMARES. Especialista en partos, enfermedades de la matriz y del embarazo. Consulta: de 12 y media a 2 y de 4 a 6.

DR. ALBERTO GONZÁLEZ

Especialista en enfermedades de la Piel y Secretas, de las Clínicas de los doctores Aza y S. Covisa, en el Hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6, días festivos de 10 a 12.

Santa Clara, 24, 2.º, Oviedo. - Tel. 199

Jalme Villesid

ODONTÓLOGO

OVIEDO URÍA, 32, 2.º

DR. J. MIRANDA, Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio. Médico auxiliar durante varios años en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina de Madrid. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5. Teléfono 10-25. - Calle de Uria, 72, piso 2.º - Oviedo.

LABORATORIO BIOLÓGICO

del Dr. Valvidares Vega

Diplomado del Instituto de Alfonso XIII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento de la rabia en esta provincia. BACTERIOLOGIA, AUTOVACUNAS, WASSERMANN, ANÁLISIS DE SANGRE ORINA, ETC. Plaza del 27 Marzo (Escandalera), 2, pral. - Teléfono 3-15. - Oviedo

CLÍNICA DENTAL

F. G. Gayoso

Médico odontólogo. Especialista en enfermedades de la boca y dientes. Tratamientos estomatológicos. Laboratorio de prótesis dental, bajo la dirección de E. MOLINAS.

Calle Doctor Casal, 20, 2.º

Teléfono 12-11. - OVIEDO

Dr. CARLOS PRESTEL

Especialista en enfermedades Secretas y de las Vías Urinarias

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

Días festivos, de 10 a 1

URÍA, 60, entresuelo. - Tel. 12-05

OVIEDO

La Voz de Asturias

Se alquila

En primer piso de calle céntrica se cede habitación con italiana, con pensión. Se prefiere a matrimonio serio. Informes en esta Administración.

Dinero

Se economiza comprando muebles en casa MENDIZABAL, por ser los mejores y más baratos. Uria, 50. - Oviedo.

SUCESOS LOCALES

Accidentes del trabajo

Ayer se curaron en la Casa de Socorro:

Cándido Cimadevilla, vecino de Colloto, de 29 años de edad.

Este obrero fué alcanzado por una polea de las máquinas de la fábrica de cerveza «El Águila Negra».

Tenía fractura de varias costillas y erosiones en diferentes partes del cuerpo.

Después de curado se trasladó a su domicilio.

Adolfo Llames, también fué víctima de un pequeño accidente en los almanenes del Municipio.

Presentaba contusiones en el antebrazo izquierdo, ocasionadas por una polea del taller de mecánica.

Fué calificado de casual.

Accidente lamentable

El pianista de la orquesta del Café de la Braserie, fué ayer víctima de un accidente lamentable.

Pretendía este joven que se llama Gerardo González, pasar por la claraboya del hall del Hotel París, rompiéndose uno de los cristales, cayendo el Sr. González a la despensa de dicho Hotel, rompiendo varias botellas de licor que allí existían, y produciéndose heridas en la mano y rodilla izquierda. Con tal motivo no pudo actuar en las audiciones que ayer se dieron en el café.

Lamentamos lo ocurrido, aunque celebrando que no haya tenido el accidente mayores consecuencias, como pudo muy bien suceder dada la forma en que estuvo lugar.

Multas

Por la Alcaldía se han impuesto las siguientes:

Dos de 5 pesetas, a los conductores de dos camiones por exceso de velocidad.

Una de 10, a un individuo por embriaguez y escándalo.

Una de 3, a un carretero por dejar el carro abandonado.

Dos de 10, a dos vecinas tratantes en fruta de las Regueras por pegarse mutuamente en la Plaza del Progreso.

Una de 5, a una lechera por negarse a facilitar leche para el análisis.

Sección Religiosa

Santoral

Día 18. - Jueves. - Santos Lucas evang. Justo mr. Julian ermitaño, Aselepiades ob. y mr. Trifona, esposa del emperador Decio.

En honor de San José

Habrà mañana por ser día 19, consagrado al castísimo esposo de la Madre de Dios, los siguientes cultos: en la Corte, donde está establecida la asociación josefina Misa de Comunión a las ocho y a las seis y media de la tarde, ejercicio con exposición de S. D. M. y plática del Sr. Cura párroco; en San Juan Misa a las nueve en el altar del santo, en la que se rezará la corona del glorioso Patriarca que se repetirá en los cultos de las siete y media de la tarde y en los PP. Carmelitas se hará el ejercicio a las Misas de seis y nueve y por la tarde a las seis y media.

Hora Santa

Se hará hoy este piadoso ejercicio de siete a ocho de la tarde, en la iglesia de San Juan el Real, aplicándose por el alma de la señorita Mercedes F. Peña (que en paz descansó).

PIANOS y AUTOPIANOS

Cusso Sfla, Berstein Wolf, Dawson, Jenner, Roonisch, Ribalta, Schimel, Weissbrod French, Grunert y Schiller desde 1.400 pesetas en la casa más barata de España

CASA BLANCO

OVIEDO

Se traspasa

para tomar otra en la Coruña, la Confitería «El Buen Gusto» de Avilés. - Informarán en la misma.

Choirs, Garagistas y Arreglos

Ver verdadera ganga en los arreglos. Cavada, 36, Oviedo.

Teléfono núm. 65

Telegramas | Martinez Telefonemas

Plácido Martínez López

AGENCIA DE ADUANAS

CONSIGNATARIO DE BUQUES - DESPACHO

DE MERCANCIAS - SEGUROS

Agente de «Vapores Costeros» S. A. y de «Neptunia» Società Anónima di Navigazione, de Génova

San Esteban de Pravia

Fórmula patentada en España

para hacer espejos. Todos pueden fabricar espejos y arreglar los manchados en casa. No se necesitan aparatos, experiencia ni capital. Fabrique espejos en horas perdidas y ganará dinero. Tengo fórmulas y procedimientos alemanes para toda clase de preparados e industrias. Consulteme sobre lo que desee fabricar o preparar. Pídase Catálogo gratis.

Antonio Formoso Permuy

INVENTOR

SANTA CATALINA, 12. - LA CORUÑA

Fábrica "La Amistad"

Sociedad Anónima

FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE

TALLERES DE AJUSTE Y FORJA

No más goteras!

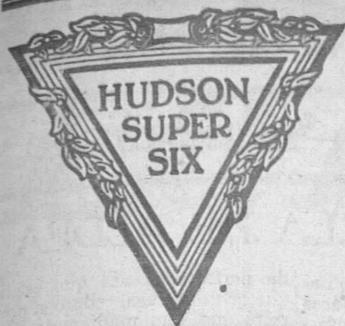
CON MATEX SE CORRIGEN RADICALMENTE

Pedidos a Montes y Gamoneda

Teléfono 13-45. - OVIEDO.

Automóviles «La Mantequera» Oviedo a Cangas 5 pesetas " a Luarca 5 pesetas





# Hudson-Essex



MOTOR POTENTE Y CHASSIS FUERTE

son características en estas marcas. El cuidado especial de las fábricas Hudson Motor Car Co está precisamente en dar todas las mejoras a la parte mecánica. Hay muchas marcas que presentan lo contrario, o sea una carrocería vistosa con adornos de los más variados, pero con un motor y chasis débiles

## HUDSON y ESSEX superan a todos por su CALIDAD, Potencia y Economía en consumo y precio

Marcas más caras en Fábrica--no en España--hallan en Hudson y Essex competidores fuertes, quienes en llano y al subir las cuestas vencen los obstáculos con facilidad

Miles de personas tienen un HUDSON o un ESSEX y ellas son sus mejores propagandistas. Buenos coches se acreditan por sí mismos y en esto los

**HUDSON y ESSEX son insuperables. -- Entregas en el acto**

Precios nuevos a partir de primero de Octubre de 1923.--Precios fijados por las fábricas

HUDSON	Faetón de 4 plazas	Ptas. 16.250	ESSEX	Faetón de 5 plazas	Ptas. 12.250
"	Faetón de 7 plazas	" 16.950	"	Coach de 5 plazas	" 14.250
"	Coach de 5 plazas	" 17.950	"	Cabriolet de 2 plazas	" 14.250
"	Sedan de 5 plazas	" 21.950			

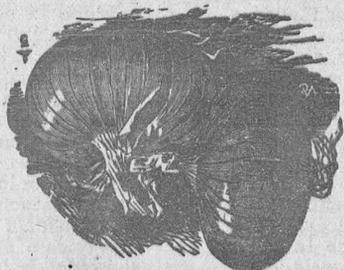
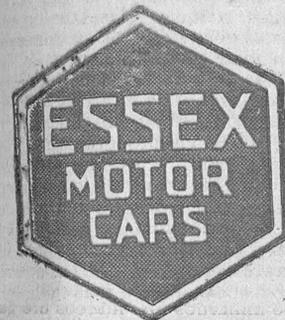
Estos precios se entienden para coches con ruedas de madera. Con ruedas metálicas tienen un aumento de Ptas. 350 (los Hudson) y Ptas. 250 (los Essex)

Agencia exclusiva para Galicia y Asturias:

# Manuel Neira - VIGO

Almacén y Oficinas: Policarpo Sanz, 46  
Garage y Talleres: Hospital, 1

Telegramas y Telefonemas: Autoneira  
Teléfono: Núm. 143



## Semillas "seleccionadas de 1.ª fuerza germinativa" al por mayor y menor

José Fernández Tamargo Rúa, 16 Oviedo

La primera casa en Asturias para la venta de toda clase de semillas frescas y de calidad superior, importadas directamente de los mejores puntos del extranjero

**HORTALIZAS.**—Repollitos, bacalán (penca) Holanda, quintal, Schkeinfurt, corazón de buey, Lombarda blanca, amarilla y morada grande de París, etc.  
**COLIFLORES.**—Para el Otoño y Navidad y la Cuaresma, clases las más superiores de pella voluminosa muy blanca. Esta casa posee la práctica de las clases de coliflores que mejor resultan en la Región del Norte, las cuales se producen lo mismo en terreno seco que de regadío. Lechugas blancas rizadas de repollo grande y moradas de invierno, cebolla apajada, amarillas y colorada grande de conservar, escarola, espinaca, zanahorias, nabos finos de mesa, perejil, pimientos, tomates, habas de mayo, alubias para comer en seco y verde, rabanitos, remolacha fina de mesa, melones, pepinos, sandías, calabazas, guisantes enanos y de enrame, tirabeques. Fréjoles de manteca de oro enanos y altos, col de Milán de repollo grande (borrachón), col de Bruselas, y la tan estimada berza de asa de cantar amarilla. Alcahoñas, apios, puerros, cardos, fresas y berengenas.

### Manual Práctico de Horticultura (Segunda edición muy aumentada)

Escrito expresamente para el cultivo de las hortalizas en el Norte de España, por JOSÉ FERNÁNDEZ TAMARGO. Precio en rústica, 2,50 pesetas. Por correo certificado, dentro de España, pago adelantado, 2,90.  
Verdadero consultor, con el cual, un niño sabiendo leer en molde, sabrá practicar estos trabajos como el mejor hortelano.  
Para que nada falte, en cinco idiomas lleva los nombres de las hortalizas que mejor resultan, y 102 dibujos primorosos de las mismas, de formas de semillero y herramientas.  
Este Manual ha sido recibido con agrado por S. M. el Rey (que Dios guarde)

según Real documento de fecha 3 de Diciembre de 1915, que el autor guarda con mucha estimación.  
Pedidos al autor,  
Rúa, 16.—Oviedo  
Gran práctica en la compra de semillas que mejor resultan en el Norte de España.  
La venta de semillas requiere ciencia y conciencia.  
Todo comprador por más de un kilo de semilla de Alfalfa, Nabos forrajeros, Remolacha forrajera, Trébol rojo violeta inglés y Trébol encarnado anual, tiene derecho a un librito con instrucciones del cultivo de estas plantas.



## C.ª Sub-Atlantique Y Chargeurs Reunis

VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS

Para Lisboa, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices

22 de Octubre «MASSILIA»  
19 de Noviembre «LUTETIA»  
17 de Diciembre «MASSILIA»

Admiten pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda, segunda intermedia y tercera clase.  
Camarotes de lujo de varias clases hasta 18.000 pesetas, de primera, 1.960 pesetas, de segunda 1.060, de segunda intermedia 713 pesetas, 3.ª 442,50.

14 Octubre «AURION»  
28 de Octubre «DESIRADE»

Para Lisboa, Dakar, Rio de Janeiro, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores rápidos a doble hélice

Admitiendo pasajeros de 1.ª, 3.ª preferencia en camarotes, 3.ª en camarotes y 3.ª corriente.

### PRECIOS

3.ª preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación, Pesetas 551,80.  
3.ª en camarotes, comedores y salón de conversación, Ptas. 442,80.  
3.ª corriente, Ptas. 412,80.

NOTA.—Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.

No se admite ninguna solicitud de plazas sin previo depósito de 50 pesetas. Los pasajeros deben presentarse en esta Agencia con CINCO días de anticipación a la fecha fijada para la salida, después de concedida plaza. Para informes dirigirse a los Agentes generales en España.

ANTONIO CONDE, HIJOS CALLE DE LUIS TABOADA, 4 Apartado, 14.—VIGO

En Oviedo nuestro representante para camarotes de gran lujo y 1.ª, 2.ª, 3.ª preferencia

Guillermo Rivas, Calle Arguilles, núm. 5



## Compagnie Generale Transatlantique

Vapores Correos a gran velocidad

### Línea Habana

El día 22 de Octubre saldrá fijamente del puerto del MUSEL (GIJÓN), el magnífico vapor rápido

# CUBA (Primer viaje desde Gijón)

Admite pasajeros de Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA.

Rebaja a familias en Primera y Segunda clase

Los vapores de esta Compañía tienen lujosas instalaciones para los pasajeros de cámara. Los pasajeros de Tercera clase, disponen de espaciosos camarotes, comedor y cuarto de baño.

Precio del Pasaje en 3.ª clase para Habana. . Ptas. 539,75 (INCLUIDOS LOS IMPUESTOS)

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJÓN

A. PAQUET. Muelle, 2, 4 y 6. Telegramas: PAQUET.

NOTA.—La siguiente salida la efectuó el magnífico vapor LAFAYETE, el día 8 de Noviembre.

## La Unión y el Fénix Español

COMPANÍA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsadas

68 años de existencia



68 años de existencia

Seguros sobre la vida Seguros de valores  
Seguros contra incendios Seguros contra accidentes  
Seguros Marítimos

SUBDIRECTORES EN ASTURIAS Hijos de Lacazette

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS

RUA, 5

OVIEDO



## LA PROPICIA

FUNERARIA Y AGENCIA BENEFICIA DE ENTIERROS

HIJOS DE CEFERINO S. MARTIN

Instituto, núm. 39, Gijón.—Teléfono 634

Servicio permanente y económico. La Casa más importante y moderna de esta provincia.

Se hace cargo de servicios para España y extranjero.

CASA CENTRAL EN SANTANDER

### Y... SIGA LA PARADOJA

El Congreso médico, recientemente celebrado en Madrid, entre las conclusiones que aprobó para elevarlas al Gobierno de la Nación, hay una que, copiada literalmente, dice:

«Sección XIII. Odontología.— Segundo:— Que se exija a los escolares el certificado del buen estado de sanidad de su boca, al igual que el de vacunación».

Plausible en todo extremo el fin que se persigue con tal petición, no salgo de mi asombro al considerar que, sector social tan importante, y que por su misión debía velar y hacer cumplir las reglas más elementales de higiene, venga ahora, cerrando los ojos a la realidad y olvidando lo más esencial en el proceso físico-pedagógico, con tal exigencia.

[Sin duda, en un niño de constitución física endeble, raquítica y anquilosada, es de suma necesidad la higiene de la boca...]

Carezo de autoridad y preparación para entrar en discusiones de tal naturaleza, y, sin embargo, he de permitirme demostrar, desde estas columnas, la ineficacia del tal medida, aunque, y llevados del optimismo, admitamos que el Director se decida ponerla en práctica. Es cuestión obvia el conseguirlo dado el estado de abandono en que viven estos tiernos niños, ya en el hogar, ya en la escuela. Y, por eso, circunscribiéndome al círculo de nuestra misión, afirmo rotundamente que en tanto no se construyan locales-escuelas AD-HOC, todas las medidas que se adopten para vigorizar la infancia serán poco menos que estériles.

Es lamentable que nuestro atavismo de raza haya sido siempre el obstáculo en donde se han estrellado nuestros intentos, cuando, aunque solamente haya sido por mera curiosidad, hemos pretendido asomarnos a una de las ventanillas del tren del progreso. A la realidad, fría, implacable, pero que tiene la virtud de ser el reactivo por excelencia, jamás quisimos descender. Hemos preferido vivir pintando con bellos colores nuestro rostro, a imitación del indio del Orinoco de que nos habla Humboldt, y nuestra decadencia y postración han corrido parejas con tan ridículas pretensiones.

Lo positivo, lo práctico, lo serio, jamás nos caracterizó, y si cuando alguna clase social, un tanto más vidente que la generalidad, pretende sacudir nuestro letargo, la indiferencia más completa marchita tan bellos ideales.

Nunca nos animó ni inspiró nuestros actos una solución de continuidad, y las peticiones y

hechos aislados se han sucedido pasmosamente, quedando, casi siempre, en la categoría de nobles propósitos. De ahí el que nuestra misión, en el admirable concierto del progreso, haya quedado reducida a la de un simple receptáculo, aunque, en muchos casos, ni siquiera nos ha impulsado a romper la rutina la experiencia ajena.

La petición del Congreso médico, noble, altruista, humanitaria, corrobora mi aserto. Con ella se ha querido, quizá, dar la sensación de que nuestra infancia está debidamente atendida, resultando a todas luces absurdo, porque propios y extraños sabemos que es completamente inexacto. Se ha evidenciado claramente, o que se ignora el estado actual de miseria física en que vive nuestra niñez, constituyendo un indisculpable pecado físico, como muy acertadamente le llama Spencer, o que ese innúmero de locales-escuelas inundadas, asquerosas y tristes como hipogeos, en donde los niños se deforman, respiran una atmósfera infecta y languidecen física e intelectualmente, constituyen unos palacios comparados con la necesidad de HIGIENIZAR la boca.

Careceis de pan, de abrigo, de aire, de salud; y si pedis pan os mandan conservar sana la boca; pedis aire y os vacunan. Os han librado de un terrible contagio, e, indemnes ya, falleceis de hambre o lentamente os envenenan haciéndoos asistir diariamente seis horas a esos locales sórdidos.

[Y pensar que la enseñanza es obligatoria...]

Los proscriptos, los que se hallan fuera de la ley y son condenados a reclusión perpétua gozan de más consideración y comodidades que vosotros, ¡oh tiernos niños!

Legistas y sociólogos han conseguido transformar el régimen penitenciario, hasta el punto de que, salvo la privación de la libertad personal los reclusos tienen más atractivos que vosotros, Angeles rotos, como piadosamente os llamó el insigne Ortega Munilla.

Hora, pues, es ya de que acabe este estado lamentable de cosas. Se impone a todo trance una enérgica campaña que dé al traste con lo actual, y, puesto que un mismo fin guía nuestros esfuerzos, debemos luchar como un solo hombre, en la esperanza de que el éxito coronará nuestra empresa. ¡Emulos de Esculapio, secundad nuestra campaña...!

FERNANDO LIN.

Carballo.

### Escuelas y Maestros

La labor que, el Estado confía a los principios educadores de nuestro suelo es dura, pesada y mal retribuida. El maestro más que ocuparse de sus deberes de enseñanza, se preocupa de la vida económica de su hogar y de su familia, por que en vez de poner sus cinco sentidos, en ese deber tan sagrado, como es el de educar a los futuros hombres; empieza por ver en que forma distribuye sus cinco pesetas que gana diarias, para poder llegar al día siguiente. Después de darles vueltas y más vueltas no encuentre solución para que las cinco cubran los gastos más precisos de su humilde hogar, y resuelve ponerse a media ración, es decir; necesitando un litro de leche, concretarse con medio, y el otro medio se reemplaza por una dosis de agua, y así sucesivamente con el resto de la nutrición. Hoy un gañán gana de cinco a seis pesetas sin conocer una asignatura, mejor dicho, analfabeto, ¡y que esté su trabajo bruto mejor remunerado que el de un maestro que ha sacrificado su tiempo y su mente en una Escuela Normal por espacio de cuatro o cinco años! Esto es bochornoso para nuestros gobernantes si se dan cuenta del caso presente. Para probar esto, no hay más que fijarse en el aspecto físico de un maestro rural, si no tiene reflejando en su cara un estado avanzado anémico por la

falta de nutrición suficiente. Si, es, cierto que hay padres que regalan una arropa de patatas al maestro para que distinga a su hijo en la enseñanza, y, así, se ve obligado el maestro a hacerlo por las circunstancias ya expresadas, viendo el resto de los alumnos con desagrado tales preferencias. Y esto no debe existir. El Estado debe retribuir a los maestros con los sueldos necesarios para llenar las necesidades más apremiantes de la vida.

Por estas razones es digno de toda clase de elogios el Inspector de primera enseñanza, que lucha infatigablemente por la enseñanza y por el mejoramiento de los maestros, arrancando de los amantes de la enseñanza, la cooperación y estímulo a los educadores de la niñez.

José D. Arango

Salas 13 Octubre 1923.

### Advertencia a los suscriptores

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

### PÁGINA AMENA

## CINCO MINUTOS

No hay noche más desahuciable, más fría ni en las narraciones del alcoholico Poe, ni en las locas fantasmagorías de Erekman-Chartrian. En la calle desierta pasan las ráfagas aullando no sé qué cánticos gembundos; contra las tablas de los Hórreos van a estrellarse papelititos y briznas, y las luces oscilantes de los candiles fingen en las fachadas agoreros perfiles, rígidos como cuerpos de ahorcados.

Las puertas de los edificios están cerradas. Tras algún entornado maderaje de balcón se ve filtrarse una luz tenue. Es día de fiesta. Se celebra en las aldeas, al lúgubre tañido de las campanas, la festejan en el hogar los labradores, agrupados en torno de la llama, sobre la cual las castañas saltan al abrirse a la caricia de la llama, aprisionadas en el rústico tamboril.

Una ráfaga más veloz, más helada que sus hermanas, levanta un torbellino de polvo. Y ahora, lector, fíjate bien en lo que contaron allí reunidos en el hogar en donde estaba: hace ya quince días que la señorita María Constantín, hija del señor Francisco Anatólio Constantín, del Instituto, acompañada de su muy estimada madre, y algunas veces de madame Manuela Dupont, va a las once de la mañana al taller del pintor.

En estos quince días, Anibal, que era un artista de primera fuerza, no manifestado aún; que, sin haberse aún percatado de ello, poseía un exquisito temperamento, se ha descubierto, en primer lugar, a sí mismo, como acaba por descubrirse, merced a un relámpago interior, todo talento en germen, antes de mostrarse en su plenitud a los demás.

El amor le ha revelado la fuerza que poseía, le ha hecho ver aquello de que era capaz, ha alumbrado su potencialidad escondida con luz súbita de reflector (diremos la palabra para meternos dentro de la actualidad en asunto de luces) ha cambiado su desánimo en entusiasmo.

El señor Pigueña hablaba en prosa sin saberlo. El señor Santiago era, sin saberlo, un gran pintor «en ciernes»... (como dice el ilustre Rodríguez Marín y afirma el maestro Cavia que debe decirse cuando se trata de una cosa o persona).

Cuando lo supo, una gran fe empezó a florecer en su espíritu.

La fe aumentaba la fuerza, y la fuerza acrecentaba la fe.

Los compañeros que iban a ver el retrato quedábanse admirados.

La verdad es que casi ninguno de ellos había creído en el talento de Anibal (hay que advertir que tampoco en el talento de los otros camaradas, limitándose cada uno a creer en el talento propio y a despreciar a los demás, como es de rigor, en el siglo de su razón).

Voló de boca en boca por Montparnasse la fama del joven artista y no hubo pintor del barrio que no acudiese a la rue Champagne Première.

En cuanto a madame Constantín y a su hija, estaban encantadas.

El señor Francisco Anatólio Constantín, del Instituto, no tuvo más remedio que ir un día al taller. Encontró el retrato «d' une ressemblance frappante»; se entusiasmó; rectificó su juicio acerca de los extranjeros en general y acabó por invitar a comer a Anibal.

Durante los quince días aquellos, el joven había trabajado en éxtasis, como Fra Angélico.

Su subconsciente—que, como sabemos, es el que trabaja en realidad, no solo en los artistas y los poetas, sino aún en los hombres de ciencia; testigos Condorcet, Franklin, Condillac, Avago, Maignon Bardach, etc., etc., su subconsciente estaba pintando el retrato. El no hacía más que mover, como en estado de sonambulismo, los pinceles; mezclar los colores; arreglando todo lo relativo a «la cocina», y mirar, eso sí, mirar sin descanso a la mujer amada.

La comida a que le invitó el padre de María, fué el colmo y remate de aquel supremo éxtasis de dos semanas.

[La cara que puso la portera cuando le vio entrar, erguido, altivo y subir majestuosamente, dándose «postín», la escalera, hasta el «segundo izquierda»]

Ya no más, como el lírico alemán, se preguntaría si era el viento el que agitaba las cortinas, o la mano de su adorada...

[Con qué dulce familiaridad le recibieron!]

[Con qué amistoso impulso le tendió ella—¡lallal—la mano, el lirio impoluto de su mano!]

El Sr. Constantín no llegaba aún. Madame Constantín fué a dar algunas órdenes y les dejó solos un momento... creo que fueron cinco minutos.

Cinco minutos pueden engendrar sinnúmero de posibilidades; en cinco minutos hay tiempo para el mayor crimen o para el mayor heroísmo... Si quieres, lector, saber lo que son cinco minutos oye esta historia. Un reo comparece ante el tribunal del pueblo. El defensor prueba hasta la evidencia, echando mano de testimonios y documentos, que el reo (acusado de robo con fractura y asesinato) no había podido cometer aquellos delitos, por la sencilla razón de que cinco minutos antes y cinco después de perpetrados se le había visto fuera de la escena del crimen. Esto era casi probar la coartada.

«En cinco minutos, señores—concluyó el defensor—, es imposible saltar las tapias de un jardín, romper un vidrio, abrir la vidriera, entrar, matar al dueño de la casa, llevarse los valores forzando un mueble y escapar escalando de nuevo la tapia...»

El jurado se impresionó; el reo hubiera sido absuelto. Pero el agente del ministerio público solicitó del juez que antes de que los jurados deliberasen, los asistentes permanecieran en silencio durante cinco minutos, a fin de que todo el mundo se diese cuenta de lo que estos cinco minutos significaban.

El juez accedió y mientras oscilaba el gran péndulo de la sala, un silencio imponente permitía oír las respiraciones...

[Aquellos cinco minutos no acababan nunca]

Los asistentes, al compás del reloj imaginaban, sin duda, las diversas fases del delito y encontraban que había habido sobradísimo tiempo para cometerlo.

Cuando hubieron pasado los interminables trescientos segundos, el fiscal dijo sencillamente: «Ahora, señores jurados, ya sabéis lo que son cinco minutos...»

[Y el reo fué sentenciado a prisión perpetua]

Ya veis queridos lectores, lo que se puede hacer con cinco minutos. Hasta se puede hacer en lo tocante a los maestros de Somiedo reorganizar nuestra Asociación en debida forma. Se puede crear el auxilio mutuo, se puede pedir a la Superioridad el restablecimiento de las oposiciones restringidas. Se puede pedir se quite la nota denigrante de los derechos limitados tan cacareados.

Y para, terminar digo:  
Y sí, lector, díjeredes ser como...

JOSÉ V. RAJADEL.

Pigueña

### Máquina a mano WEINHAGEN para fabricar género de punto

La mejor máquina para hacer medias y calcetines sin costura y demás clases de género de punto.

Esta máquina resuelve uno de los problemas más difíciles de la vida, porque con ella toda persona puede ganarse un jornal suficiente para atender a sus necesidades, trabajando en su propia casa.

Para informes: Azcárraga 13-1.º donde puede presenciarse la labor. Estas máquinas son económicas y se venden a plazos y al contado.

### LA ESCUELA DE ALDEA

Hay una obligación no solo natural, sino religiosa, de los padres para con sus hijos, de alimentarlos, enseñarlos, corregirlos; una obligación impuesta por Dios al hombre desde el momento que se constituye en padre de familia, hasta tal punto que no es buen padre el que engendra solamente, sino el que engendra y educa a la vez; y por si esto no fuera suficiente, esta obligación natural y religiosa, este deber sagrado de los padres de educar a sus hijos en la edad correspondiente, está regulado y penado el abandono por la previsora ley de la enseñanza obligatoria, sin que, desgraciadamente, hasta la fecha, haya dado resultado alguno práctico, sin ningún beneficio positivo para la niñez, sin ningún estimulante que mueva a los padres a su exacto cumplimiento.

Así que los niños, por regla general, salvo honrosas excepciones, no ingresan en la escuela de aldea hasta cumplir los ocho o diez años. cuando ya han sido explotados por sus mismos años, con el menor trabajo que a sus tiernos años puede exigirse; cuando se han pasado los primeros años de su infancia apacentando ovejas o cuidando terneros en el monte, solos, entregados al más duro abandono de una educación *silvestre*, sin los cuidados primeros que requieren esas inocentes criaturas que son hijos del pueblo, que mañana han de ser los jefes del hogar, los cultivadores de nuestros campos, los obreros de nuestros talleres, los ciudadanos que han de ocupar los destinos del país, los *americanos* que han de remontarse a lejanas tierras en busca de trabajo y fortuna o los héroes que en el campo de batalla han de defender la insignia gloriosa de nuestra Patria.

No es menos frecuente que los niños no ingresen en nuestras escuelas, hasta que el sacerdote de aldea, desde el altar, con voz evangélica, llama a la conciencia de esos padres abandonados, que tienen a sus hijos sin instruirles siquiera en las obligaciones del cristiano, que a los diez o doce años apenas saben trazar y balbucear la señal de la cruz, que aún están *incapacitados* para hacer la primera comunión; ¡entonces!... ¡entonces!... ¡entonces!... esos padres, más que arrepentidos, avergonzados públicamente por la triste verdad de la afrenta, los mandan a la escuela, con el Asteite, aunque no sepan leer y sólo una *temporadita*, a lo más unos meses, el tiempo preciso que tardan en olvidar los sanos consejos y acertadas amonestaciones del señor Cura, y con el exclusivo objeto y delicado *encargo* de que se le enseñe doctrina para calmar así la justa indignación del Párroco y por el temor y vergüenza a las *famosas calabazas*; mas luego que tales apuros pasan, vuelven a las andadas y se hacen *olvidadizos* de un arrepentimiento que más que verdadero, de corazón, era fingido, de puro cumplimiento.

Suelen, así mismo, los niños ingresar o *reingresar* en las escuelas de aldea cuando la madre, o la hermana, o la costurera del pueblo le preparen el *equipo*, mientras el padre diligencia la documentación de un emigrante, que en la mayoría de los casos es *clandestina*, y cuando el padre se

da perfecta cuenta que ese hijo que *echa* de casa, como si no tuviera con que mantenerle, como si fuera una carga pesada de la cual trata *sacudirse*, y que anda por un mundo desconocido, solo, aún niño, sin la madurez de los años, sin la experiencia de la vida, sin aquellos conocimientos y necesarios al hombre en sus múltiples ocasiones, es cuando se preocupa que hay que *equiparlo* debidamente no sólo con el maletín de mano, sino con el de la inteligencia, como si en la escuela la enseñanza se improvisase en el corto espacio que la costurera confecciona la ropa, o como si la escuela fuese un escaparate de trajes a la medida.

Y no hay razones que puedan convencer al *paisanaje* de la conveniencia del ingreso de los niños en la edad reglamentaria y de la asistencia a la escuela durante los años obligatorios; no hay palabras que persuadan a la mayoría de los padres de familia de que es más útil, más necesario y más humano cuidar de la educación de los hijos, que de un ternero o de una docena de ovejas, por que los terneros y las ovejas dejan pronto un puñado de pesetas, mientras que los hijos, en los primeros años, no dejan utilidad alguna; no hay consejos que les obliguen a atender, preferentemente, no solo a la educación de la inteligencia de sus pequeños, sino que ni a la educación física y moral, antes que a cualquier clase de los animales que están bajo su esmerada custodia para utilizarlos en las varias del campo y de la industria y mientras los niños crecen completamente libres, sin dirección ni vigilancia, sin proporcionarles las más simples y primordiales para el completo y armónico desarrollo de su cuerpecito, sin preocuparse que adquieran sanos hábitos y buenas costumbres que les hagan agradables en el concierto de la sociedad que más tarde han de vivir; cuidan con exagerada diligencia, con prontitud y esmero, hasta con la comodidad posible, de que sus animales sean sanos y fuertes para el trabajo, de que no adquieran vicio o defecto alguno que desmerezca en la venta, porque ¡ahl, como dicen, pierden un capital que nunca ven suficientemente llorado.

Y este abandono, este descuido, esta indiferencia de los padres, en su generalidad, no se observa exclusivamente en lo referente a la educación de la niñez, sino que también en las demás circunstancias y órdenes de la vida aldeana.

Con honda pena, con relativa frecuencia y con más diligencia, vemos en las aldeas buscar, precipitadamente y con la linterna de Diógenes, a un *curandero* de bestias que a un médico de cristianos; a un hombre entendido en dar la *puntilla* y sangrar una res para aprovechar lo inaprovechable, que a un sacerdote para preparar religiosamente a un enfermo en los últimos instantes de su vida.

[Y luego se quiere que no haya *analfabetos* en España]

Son así las costumbres y errores de los pueblos en que tenemos que luchar con tenacidad firme, con la paciencia de Job y con el valor de un héroe.

PEDRO MENDEZ.

Santiago de Arenas (Carbayín) Octubre de 1923.

### Ecos del Magisterio

D. Secundino Geijo, remite expediente solicitando autorización para el funcionamiento de un Colegio particular en La Felguera.

El Alcalde de Ribadesella devuelve título de maestro interino para la Escuela de Alea, a favor de D. Manuel González Alvarez, quien no se presentó a recoger tal credencial.

El Jefe de la Sección Administrativa de Avila interesa certificación de descuento para pasivos de doña Eulalia González de la Vega.

El de León y Burgos piden igual dato respecto a los maes-

tros D. Urbano Cano Pérez y don José Pérez, respectivamente.

La Dirección General remite nombramiento para la Escuela de Camuño, a favor de D. Guillermo Alvarez García.

El Jefe de Sección de Valladolid remite comunicación para su entrega a D. Ceferino Melón.

El de Avila remite justificante de haber sido entregado a D. Máximo Sánchez oficio que se le remite.

El Alcalde de Teverga remite justificante de haber sido entregado certificado de clasificación a favor de D. José García.